



Plaatsbepaling 9 -Orientation 9

Beleidsorganen 13 -Management bodies 13

-Bestuur 14 -Board 15 / -Policy Board 16 -Policy Board 16 /
-Editorial Board 17 -Editorial Board 17 / -Selectiecommissies 18
-Selection Committees 18 / -Vergadering van onderzoekers 19
-Researchers' meeting 19 / -Personeelsoverleg 20
-Personnel meeting 20

Organisatie 21 -Organisation 21

-Adviserend onderzoekers 22 -Advising researchers 22 / -Onderzoekers
24 -Researchers 24: Afdelingsassistent / Departmental assistant
Financiële zaken / Financial matters
Deskundigheidsbevordering / Promotion of
expertise
Psychologische bijstand / Psychological aid
-Werkplaatsen 26 -Workshops 27: Materiaalwerkplaats / Materials
workshop
Houtwerkplaats / Wood workshop
Grafiekwerkplaats / Graphics
workshop
Fotografiewerkplaats / Photography
workshop
Werkplaats voor tijdgerelateerde
media / Workshop for time-based
media
Computerwerkplaats / Computer
workshop
Drukkerij / Print workshop
-Bibliotheek 29 -Library 29 / -Documentatiecentrum 31 -Documentation
centre 31 / -Productiebureau 32 -Production bureau 32 /
-Afdelingssecretariaat 33 -Departmental secretariat 33 /
-Onderzoekerssecretariaat 34 -Researchers secretariat 34 /
-Administratie 35 -Administrative affairs 35 / -Catering en
cleaning 36 -Catering and cleaning 36 / -Personeel 37
-Personnel 37: Mutaties/vacatures / Mutations/vacancies
Arbeidsvoorwaarden en arbo / Terms of employment and
health and safety measures
Deskundigheidsbevordering / Promotion of expertise

Financiën 39 -Finances 39

-Beleid 41 -Policy 41 / -Inkomsten 42 -Income 42 /
-Budgetsystemen 43 -Budget systems 43 / -Balans en toelichting 44
-Balance sheet and clarification 44

Infrastructuur 47 -Infrastructure 47

-Huisvesting 48 -Accommodation 48 / -Faciliteiten 49
-Facilities 49: Verbouwingen / Renovations
Aanpassingen / Adaptations
Investerings / Investments

-Activities 51

Central: General
Publications
Directors
Fine art: General
Programme
Advising researchers
Researchers
Design: General
Programme
Publications
Advising researchers
Researchers
Theory: General
Programme
Publications
Advising researchers
Researchers
Other

Bijlagen 79 -Enclosures 79

-Onderzoekers 80 -Researchers 80 / -Personeel 81 -Personnel 81 /
-Bestuur 83 -Board 83 / -Investeringen 84 -Investments 84 /
-Lidmaatschappen 85 -Membership 85



94		93		86		85
91		92		83		84
90		89		82		81
87		88		79		80
8		7		16		15
5		6		13		14
4		3		12		11
1		2		9		10
s1		w1		s2		w2

75		74		67		66		59		58
76		73		68		65		60		57
77		72		69		64		61		56
78		71		70		63		62		55
17		18		19		20		21		22
s3		w3		s4		w4		s5		w5

54		53		46		45
51		52		43		44
50		49		42		41
47		48		39		40
30		29		38		37
27		28		35		36
26		25		34		33
23		24		31		32
s6		w6		s7		w7

De Jan van Eyck wil een alternatief ontwikkelen voor het gangbare academische model waarbij de term 'academisch' synoniem is voor een tot in de details geijkte procedure om met een onderzoeksprobleem om te gaan, voor de uitputtend voorgeschreven wijze waarop het onderzoek gepresenteerd wordt, of voor het disciplinaire experiment. Een andere opvatting over onderzoek en productie betekent de bereidheid om zo ver mogelijk mee te gaan met de specificiteit van de discipline (ontwerpen, beeldende kunst en theorie) en de specificiteit van het onderzoeksproject (en dus met de particuliere doelstellingen van de ontwerper, beeldend kunstenaar en theoreticus). Het bestaande academische model is daarvoor te beperkt en sluit in vele gevallen precies die mogelijkheden uit die de onderzoeker tot nieuwe inzichten (en tot artistiek en intellectueel plezier) kunnen brengen. Het instituut heeft de plicht om een antwoord te vinden op het besluit van mensen om zich voor een korte of langere tijd – en wellicht voor het leven – te wijden aan kunst, ontwerpen of theorie. Hoewel een instituut nooit kan tippen aan de radicaliteit van zo'n beslissing, wil de Jan van Eyck het institutionele, het format en bestaande modellen kritisch bevragen.

Het instituut heeft drie disciplines in huis. Het ziet zich daarbij voor twee – op het eerste gezicht tegengestelde – uitdagingen geplaatst. Ten eerste, om de rijkdom van deze combinatie niet te herleiden tot de twee conventionele dichotomieën 'theorie versus praktijk' en 'autonoom versus toegepast'. Ten tweede, om oog te hebben voor de complexiteit van de praktijk van de afzonderlijke disciplines. Inter-, multi- en transdisciplinariteit is nooit voorwaarde van het onderzoek, maar hooguit resultaat.

Het programma van de Jan van Eyck is gedefinieerd als de som van alle onderzoeken en producties die door onderzoekers en adviserende onderzoekers worden opgezet. Met deze beleidskeuze profileert de Jan van Eyck zich als een onderzoeksinstituut en als een instituut voor producties. Onderzoekers én adviserende onderzoekers worden uitgenodigd om het instituut volledig te benutten voor hun onderzoek en producties. Onderzoekers kunnen daarbij een beroep doen op de ervaring en expertise van de adviserende onderzoekers en van de technische begeleiders. Ook de adviserende onderzoekers kunnen de Jan van Eyck beschouwen als een laboratorium voor hun onderzoek en een podium voor hun producties. De titulatuur – onderzoeker en adviserende onderzoeker – geeft aan dat er gestreefd wordt naar een zo klein mogelijk onderscheid tussen beide actoren.

De term 'onderzoek' impliceert 'duur'; onderzoek is een temporele activiteit. De Jan van Eyck biedt kunstenaars, ontwerpers en theoretici artistieke en technische begeleiding op maat, binnen een vastgestelde onderzoeksperiode (een korte variabele of een vaste van één of twee jaar) waarin zij hun hypothese(s) en methodes kunnen formuleren en uitwerken, en hun producties kunnen realiseren. Onderzoek en producties kunnen allerlei vormen aannemen – binnen de discipline of tussen de disciplines onderling, in de diepte of in de breedte – zolang zij hun eigen uitgangspunten en ambities waarmaken. De term 'productie' wordt daarbij zo ruim mogelijk opgevat.

Tentoonstellingen en publicaties zijn producties; lezingen, seminars en presentaties zijn dat evenzeer.

Een ander kenmerk van het onderzoek, al impliciet aan de orde gesteld, is het inherent discursieve karakter. Onderzoek heeft een onvermijdelijk conceptuele basis die in dialoog met de artistieke begeleiders en de andere onderzoekers 'gediscursiveerd' wordt. Want hoezeer ook geëxperimenteerd wordt, op zeker moment wordt werk onderwerp van gesprek, wordt het 'besproken', tussen onderzoekers onderling, tussen onderzoekers en adviserende onderzoekers, of tussen onderzoekers en 'een' publiek. Openheid is daartoe een voorwaarde, zowel de interne betrokkenheid bij het onderzoek en de producties van alle betrokkenen, als de bereidheid om de deuren van de academie open te gooien voor belangstellenden. Zo is beslist om het verschil tussen het interne programma (het zogenaamde weekprogramma)

en het externe programma (het zogenaamde publieke programma) op te heffen. Het weekprogramma is publiek toegankelijk geworden. Met de openstelling van het instituut wordt een grotere kritische ruimte geschapen die betekenis heeft voor het functioneren van het werk van onderzoekers en adviserende onderzoekers, en voor het instituut zelf. Om diezelfde reden gaat de Jan van Eyck op inhoudelijke gronden samenwerkingsverbanden aan met derden. De principiële bereidheid om samenwerking te zoeken met externe partners is in 2001 uitgetest in regionale samenwerkingprojecten met de Stichting Intro, Pinkpop, Bonnefant en Marres. Deze vier inspirerende samenwerkingsprojecten zijn aanleiding om in de toekomst ook buiten het regionale verband op zoek te gaan naar tijdelijke allianties.

Op basis van de hierboven gearticuleerde beleidskeuzes zijn in alle lagen van de organisatie veranderingen aangebracht: in de artistieke begeleiding, de werkplaatsen, de positie van de onderzoekers, het productiebureau, de bibliotheek en het documentatiecentrum en de infrastructuur. Deze veranderingen worden toegelicht in de volgende hoofdstukken.

De institutionele wijzigingen hebben ook een concrete vertaling gekregen in een nieuwe huisstijl. Na verschillende presentaties aan onderzoekers, adviserende onderzoekers en de technische en administratieve staf heeft de projectgroep (bestaande uit Koen Brams, Jo Frenken, Jouke Kleerebezem, Els Kuijpers) het ontwerp van Giselle Oliveira de Macedo (in 2001 aan de Jan van Eyck verbonden als onderzoekster van de afdeling Ontwerpen) goedgekeurd. Tijdens dit proces is besloten de naam van de academie te veranderen in Jan van Eyck Academie, post-academisch instituut voor onderzoek en productie in beeldende kunst, ontwerpen en theorie.

The Jan van Eyck wishes to develop an alternative to the prevalent academic model whereby the term 'academic' is synonymous with a procedure verified in all details for dealing with a research problem, for the meticulously prescribed manner in which research is presented, or for the disciplinary experiment. An alternative view of research and production entails being prepared to go along, as far as possible, with the specificity of the discipline (design, fine art and theory) and the specificity of the research project (and thus with the personal objectives of the designer, artist or theoretician). The existing academic model is too constricting and in many cases it excludes precisely those possibilities that might lead the researcher to new insights (and to artistic and intellectual enjoyment). The institute has a duty to find answers to the decisions of people to dedicate themselves for a shorter or longer period of time – and perhaps even for life – to art, design or theory. Although an institute can never live up to the radical nature of such decisions, the Jan van Eyck wishes to question the institutional, the format, the existing models critically.

The institute houses three disciplines. This ensues having to face two – essentially contradictory – challenges. First, the challenge not to reduce the wealth of this combination to the two conventional dichotomies, theory v. practice and autonomous v. applied. Secondly, to be susceptible to the complexity of the practice of the separate disciplines. Interdisciplinarity, multi-disciplinarity and transdisciplinarity can never be preconditions for research, but can, at most, be the result.

The programme of the Jan van Eyck is defined as the sum of all research projects and productions set up by researchers and advising researchers. This policy choice sets the Jan van Eyck aside as a research institute and as an institute for productions. Researchers and advising researchers are being invited to fully utilise the institute for their research and productions. In doing so the researchers can fall back on the experience and expertise of the advising researchers and of the technical tutors. Advising researchers, too, can regard the Jan van Eyck as a laboratory for their research and a platform for their productions. The titles –

researcher and advising researcher – indicate that it is an objective to allow for the smallest possible distinction between both actors. The term ‘research’ implies ‘duration’: research is a temporal activity. The Jan van Eyck offers artists, designers and theoreticians artistic and technical made-to-measure advice, within a set research period (a short time-variable or a set period of one or two years), in which they can formulate and work out their hypotheses and methods and can realise their productions. Research and production can take all kinds of shapes – within one discipline or between disciplines, the scope can vary in depth or in width, as long as they live up to their own starting points and ambitions. The term ‘production’ is considered in the widest sense possible. Exhibitions and publications are productions; lectures, seminars and presentations are, too.

Another hallmark of research at the Jan van Eyck has implicitly already been mentioned, specifically its inherently discursive character. Research has an unavoidable conceptual basis, which is ‘discoursed’ in dialogue with the artistic advisors and other researchers. However large the amount of experimenting that is going on, at some point the work will become the topic of conversation, it will be ‘discussed’, among researchers themselves, between researchers and advisors, or between researchers and ‘a’ public. Openness is a precondition for this, both internal commitment to the research and the productions of everyone involved, and the preparedness to open the doors of the academy to interested parties. Thus, a decision has been made to abolish the distinction between the internal programme (the so-called week programme) and the external programme (the so-called public programme). The week programme has become accessible to the public. Opening up the institute creates a greater critical space, which is of consequence for the functioning of the work of researchers and advising researchers, and for the institute itself. For the same reasons the Jan van Eyck is entering into alliances with third parties based on content issues. The basic readiness to seek alliances with external partners has been tested out in 2001 in regional collaboration projects with the Stichting Intro, Pinkpop, Bonnefanten and Marres. These four inspiring collaboration projects have caused the academy to seek future temporary alliances, also outside the regional sphere.

Based on the abovementioned articulated policy choices changes have been made in all layers of the organisation: in the structure of artistic advice, the workshops, the position of the researchers, the production bureau, the library and documentation centre and the infrastructure. Changes will be clarified in the next chapters. The institutional changes have also been given a concrete translation into a new house style. After several presentations to researchers, advising researchers and the technical and administrative members of staff, the project group (consisting of Koen Brams, Jo Frenken, Jouke Kleerebezem, Els Kuijpers) has approved the design of Giselle Oliveira de Macedo (connected to the Jan van Eyck Academie in 2001 as researcher of the design department). During this process it has been decided to change the name into Jan van Eyck Academie, post-academic institute for research and production in fine art, design and theory.

In 2001 vergaderde het bestuur driemaal. De implementatie van de nota 'Beleidsintenties 2000-2004' vormde het belangrijkste onderwerp van gesprek, in het bijzonder de nieuwe artistieke adviesstructuur en de gewijzigde invulling van het programma van de academie. Bij de bespreking van de implementatie van de beleidsintenties ging het bestuur uitvoerig in op de rol van het productiebureau en de notitie van de directie over de infrastructuur van de academie. Onderwerp van gesprek was tevens de opening van het academisch jaar - de presentatie van de onderzoeksprojecten door alle (adviserende) onderzoekers - en de nieuwe opzet van het programma. Zowel de nieuwe conceptuele invulling werd bediscussieerd - het programma als de som van alle onderzoeken en producties van de onderzoekers en adviserende onderzoekers - als de publieke toegankelijkheid ervan.

In de daaropvolgende bestuursvergadering werden de beleidsnotities besproken over de artistieke begeleiding, de positie van de onderzoekers, de werkplaatsen en de bibliotheek. Met betrekking tot de positie van de onderzoekers stond de nieuwe stipendiumregeling van het ministerie centraal. Het Ministerie van OCenW stelt voor de jaren 2001-2004 een stipendium van maximaal 8.849 euro per onderzoeker per jaar ter beschikking. Het betreft een jaarlijkse subsidie, bedoeld voor de kosten van levensonderhoud, inclusief huisvesting. Het bestuur vindt de door het ministerie toegekende stipendiumregeling een goede eerste stap. Indien de academie in de toekomst kunstenaars, ontwerpers en theoretici met hoogstaande onderzoeksplannen wil recrutereren - onderzoekers die door hun komst naar de academie hun reguliere inkomsten zien wegvallen - zal het in het vooruitzicht gestelde stipendium wellicht in de hoogte moeten worden bijgesteld. Daarnaast besprak het bestuur het geformuleerde beleid over de werkplaatsen en de bibliotheek. De discussie over de notitie over de werkplaatsen was gericht op de onderzoekscomponent in de technische begeleiding. Wat de bibliotheek betreft stemde het bestuur in met de plannen van de directie om de bibliotheek digitaal te ontsluiten en open te stellen voor externe onderzoekers. De nieuwe artistieke adviesstructuur kreeg tijdens deze bestuursvergadering vanzelfsprekend de meeste aandacht. De aanleiding voor de verandering is de vaststelling dat de laatste jaren de posities van 'hoofd van de afdeling' niet stabiel konden worden ingevuld. Redenen lagen vaak in de persoonlijke sfeer: de spanning tussen de eigen professionele praktijk en de academie, of het aanbod van een andere (internationale) positie. Het voorgestelde model voorziet in een 'begeleiding op maat' en biedt ook adviserende onderzoekers de mogelijkheid onderzoek te doen in de academie. In iedere afdeling wordt een kernteam van adviserende onderzoekers actief. De taken (institutioneel beleid, artistiek beleid, programmering, selectie) worden onderling verdeeld. Mede omwille van de positieve commentaar van het ministerie op dit voorstel en het draagvlak ervoor bij het personeel verklaarde het bestuur zich ermee akkoord.

Tijdens de derde bestuursvergadering werd de invoering van de nieuwe adviesstructuur besproken. Daarnaast werd de financiële situatie geëvalueerd en het beleid inzake productiebureau, werkplaatsen, bibliotheek en documentatiecentrum getoetst. Het bestuur sprak haar vertrouwen uit over het ontwikkelde beleid en constateerde tevens dat een goede basis is gelegd voor een artistieke invulling van de ontwikkelde structuren.

In 2001 bestond het bestuur uit: Marthe Coenegracht (secretaris), Tijmen Van Grootheest (penningmeester), Cees Hamelink, Simon den Hartog, Urbain Mulkers, Frans Pistorius (voorzitter) en Jacques De Visscher. Volgens het rooster van aftreden worden jaarlijks een of twee bestuursleden vervangen. De invulling van de bestuursvacatures geschiedt op basis van kwaliteiten aansluitend bij de beleidsprioriteiten van de academie en de taakverdeling binnen het bestuur. In februari 2001 beëindigde Urbain Mulkers na 14 jaar het bestuurslidmaatschap. Het bestuur wees in november Bart Verschaffel aan als nieuwe bestuurder.

In 2001 the board met three times. Most prominent topic for discussion was the implementation of the paper 'Policy intentions 2000-2004', especially the new artistic advisory structure and the changed interpretation of the programme of the academy. In discussing the implementation of the policy intentions the board particularly and elaborately went over the role of the production bureau and the directors' paper on the infrastructure of the academy. The board also spoke about the opening of the academic year – the presentation of research projects by all (advising) researchers – and the new set-up of the programme. Both the new conceptual interpretation – the programme as the sum of all research and productions of researchers and advising researchers – and its public accessibility were issues under discussion. In the next board meeting the policy papers on the structure of artistic advice, the position of the researchers, the workshops and the library were discussed. With reference to the new position of researchers the new grants scheme of the Ministry was of central interest. For the period 2001-2004 the Ministry of Education, Culture and Sciences offers a maximum grant of 8.849 euro per researcher per year. It concerns an annual subsidy, meant to cover the cost of living, inclusive of accommodation. The board sees the grants scheme as accorded by the Ministry as a good first step. If, in future, the academy wishes to recruit artists, designers and theoreticians with superior research plans – researchers who will see their regular income vanish because of their coming to the academy – prospective grants might have to be adjusted upwardly. Besides these issues, the board discussed the policy articulated with regard to the workshops and the library. The discussion on the workshops paper was focused on the research component in the technical tutoring. As for the library, the board agreed with the plans of the director to make the library digitally accessible and to open it up for external researchers. Quite naturally, most attention in this board meeting was given to the new artistic advisory structure. The change was caused by the conclusion that the position of 'head of department' could in recent years not be filled in as stable a manner as was desirable. The reasons for this often stemmed from personal circumstances: the tension between someone's own professional practice and the academy, for instance, or being offered other (international) positions. The proposed model provides 'customised advice' and also offers advising researchers the option to do research in the academy. In every department a core team of advising researchers becomes active. The tasks (institutional policy, artistic policy, programming, selection) are divided among themselves. Partly because of the positive commentary on this proposal from the Ministry and the support for it among personnel members the board declared itself in agreement with it. During the third board meeting the implementation of the new advisory structure was discussed. Moreover, the financial situation was assessed and the policy with regard to the production bureau, workshops, library and documentation centre was reviewed. The board pronounced its trust in the policy that has been developed and also concluded that there is a solid basis for occupying the developed structures artistically. In 2001 the board consisted of Marthe Coenegracht (secretary), Tijmen van Grootheest (treasurer), Cees Hamelink, Simon den Hartog, Urbain Mulkers, Frans Pistorius (chairman) and Jacques De Visscher. According to the retirement schedule one or two board members are replaced annually. Filling in board vacancies is done based on qualities that are linked to policy priorities of the academy and the division of tasks within the board. In February 2001 Urbain Mulkers ended his board membership after having been a member for 14 years. In November the board appointed Bart Verschaffel as a new member of the board.

De taak van de Policy Board is de behandeling van de institutionele zaken van de academie. Onder institutionele zaken wordt verstaan: het beleid inzake selectie en begeleiding van (adviserende) onderzoekers, personeel, financiën, investeringen, werkplaatsen, productiebureau, bibliotheek en documentatiecentrum, ex-onderzoekers en publiciteit. De Policy Board houdt zich exclusief met deze zaken bezig en komt één keer per maand bijeen. De vergadering bestaat uit één adviserende onderzoeker per afdeling, de directeur en de adjunct-directeur. De besluiten van de Policy Board worden vastgelegd in de mededelingen. Daarnaast kunnen de mededelingen ook algemene informatie bevatten, die van belang wordt geacht voor de (adviserende) onderzoekers en de technische en administratieve staf.

In 2001 bestond de Policy Board uit: Koen Brams (directeur), Sue Golding (afdeling Theorie), Melle Hammer en Jouke Kleerebezem (afdeling Ontwerpen), Eran Schaerf (afdeling Beeldende kunst) en Laurens Schumacher (adjunct-directeur). De vergadering behandelde de volgende onderwerpen: de nieuwe adviesstructuur (inclusief de nieuwe contracten voor adviserende onderzoekers), de recrutering van onderzoekers, de technische begeleiding, de toekomstvisies van de werkplaatsen, het productiebureau, de bibliotheek en het documentatiecentrum, het investeringsbeleid en de investeringsplannen 2001 en 2002, de infrastructuur en personele/financiële zaken.

Policy Board

The Policy Board deals with the institutional affairs of the academy. Institutional affairs include: general policy principles regarding selection and advice of (advising) researchers, personnel, finance, investments, workshops, production bureau, library and documentation centre, ex-researchers and publicity. The Policy Board deals exclusively with these issues and meets once a month. The meeting consists of one advising researcher per department, the director and the deputy director. Decisions of the Policy Board are published in announcements. Apart from these decisions, announcements can also contain general information which is deemed important for the (advising) researchers and the technical and administrative members of staff.

In 2001 the Policy Board consisted of: Koen Brams (director), Sue Golding (Theory department), Melle Hammer and Jouke Kleerebezem (Design department), Eran Schaerf (Fine art department) and Laurens Schumacher (deputy director). The following issues were discussed in the meeting: the new advisory structure (including the new contracts for advising researchers), the recruitment of researchers, the nature of technical advice, future visions on the workshops, the production bureau, the library and documentation centre, investment policy and investment plans for 2001 and 2002, infrastructure and personnel/financial affairs.

De taak van de Editorial Board is de behandeling van de artistieke zaken van de academie. Onder artistieke zaken wordt verstaan: het initiatief en de opvolging inzake onderzoek en producties. Productievoorstellen die voldoen aan een inhoudelijke en financiële verantwoording, worden ter beoordeling aan de Editorial Board voorgelegd. De Editorial Board houdt zich exclusief met deze zaken bezig en vergadert één keer per maand. Deze vergadering bestaat uit één adviserende onderzoeker per afdeling en de directeur. De besluiten van de Editorial Board worden vastgelegd in de mededelingen. De vergadering is in mei voor het eerst bijeengekomen, en vervolgens iedere maand. In totaal zijn zes voorstellen ondersteund: "Researchers' guide", publicatie van de ontwerper Tim Baumgarten; 'Yhtiandrus', project van de beeldend kunstenaar Pavel Braila; "Was tun wenn nichts geschieht", publicatie voor de tentoonstelling in Bremen van de afdeling beeldende kunst; 'Soft, soft, soft', filmproductie van de Beeldend kunstenaar Javier Marchan; basisconcept van de huisstijl van de Jan van Eyck Academie, ontwerp van Giselle de Oliveira Macedo; een kunstenaarsboek van de beeldend kunstenaar Nira Zait.

Editorial Board

17

The Editorial Board handles the artistic affairs of the academy. Artistic affairs include: initiating and following up research and productions. Production proposals which satisfy a content-based and financial accountability are submitted to the Editorial Board for judgment. The Editorial Board deals exclusively with these issues and meets once a month. The meeting consists of one advising researcher per department and the director. Decisions of the Editorial Board are published in announcements. The first meeting of the Board was in May, followed by a meeting in every subsequent month. A total of six proposals have been supported: "Researchers' guide", a publication by Tim Baumgarten; 'Yhtiandrus', a project of fine artist Pavel Braila; "Was tun wenn nichts geschieht", publication on the Bremen exhibition of the Fine art department; 'Soft, soft, soft', a film production by fine artist Javier Marchan; basic concept of the house style of the Jan van Eyck Academie, a design by Giselle de Oliveira Macedo; an artists' book by fine artist Nira Zait.

17

Selectiecommissies

De taak van de selectiecommissies is de beoordeling van de aanmelding (en de eventuele uitschrijving) van (aspirant-)onderzoekers. Een (aspirant-)onderzoeker kan worden toegelaten voor een twee-, of een eenjarige onderzoeksperiode aan de academie, of voor een variabele periode die projectgebonden is. De commissies bestaan uit de directeur en minimaal drie adviserende onderzoekers.

De selectie van onderzoekers wordt per afdeling uitgevoerd, conform de afdelingsstructuur van de academie. Kandidaten moeten hun voorkeur voor één van de afdelingen uitspreken.

Er is een standaard aanmeldingsprocedure ontwikkeld. De deadline van 1 juni geldt voor de aanmelding van de een- of tweejarige onderzoeksperiode. De data 1 februari en 1 september worden gebruikt als deadlines voor projectaanmeldingen met een variabele onderzoeksperiode. Het selectieproces in juni volgt op een publiciteitscampagne. Er wordt een strikt selectiebeleid gehanteerd. Voor toelating moet aan alle aanmeldingscriteria, formeel en inhoudelijk, zijn voldaan. Zodra toekomstige onderzoekers geïnformeerd zijn over hun toelating, kunnen zij hun komst naar de academie voorbereiden, met hulp van het onderzoekersecretariaat (voor logistieke zaken) en van de adviserende onderzoekers (voor inhoudelijke zaken).

In 2000 (voor werving van onderzoekers in het jaar 2001) en 2001 (voor werving van onderzoekers in de jaren 2001 en 2002) waren de drie commissies als volgt samengesteld: afdeling Beeldende kunst: Koen Brams, Suchan Kinoshita, Aglaia Konrad, John Murphy en Eran Schaerf; afdeling Ontwerpen: Dawn Barrett, Koen Brams, Melle Hammer, Jouke Kleerebezem, Armand Mevis en Rick Poynor; afdeling Theorie: Koen Brams, Nadezda Cacinovic, Sue Golding, Sarat Maharaj en Eva Meyer. De resultaten van de werving waren positief in kwalitatieve zin maar niet in kwantitatieve zin. Daardoor zijn in 2001 niet alle 48 plaatsen bezet geweest.

Selection Committees

The Selection Committees carry out the assessment of the application (and possibly deregistration) of (candidate) researchers. A (candidate) researcher can be admitted for a research period at the academy lasting one or two years, or for a variable period of time which is project-based. The committees consist of the director and at least three advising researchers.

Researchers are selected per department, according to the departmental structure of the academy. Candidates must declare their preference for one of the departments. A standard application procedure has been developed. The deadline of June 1st is valid for the application for the one- or two-year research periods. The February 1st and September 1st dates are used as deadlines for project applications with a variable research period. The selection process in June is preceded by a publicity campaign.

A strict selection policy is in use. In order to be admitted candidates must comply with all application criteria, formal and content-based. As soon as future researchers have been informed about their admittance, they can prepare their coming to the academy, with the help of the departmental secretariat (for issues of logistics) and of the advising researchers (for content issues). In 2000 (recruiting researchers for academic year 2001) and in 2001 (recruiting researchers for academic years 2001 and 2002) the three committees consisted of the following people: Fine art department: Koen Brams, Suchan Kinoshita, Aglaia Konrad, John Murphy and Eran Schaerf; Design department: Dawn Barrett, Koen Brams, Melle Hammer, Jouke Kleerebezem, Armand Mevis and Rick Poynor; Theory department: Koen Brams, Nadezda Cacinovic, Sue Golding, Sarat Maharaj and Eva Meyer. The recruitment results were positive in a qualitative sense but not in terms of quantity. This led to not all 48 places being occupied in 2001.

De vergadering van onderzoekers is bedoeld om onderzoekers te informeren over alle lopende academiezaken, van beleids- en financiële zaken tot en met organisatorische en praktische aangelegenheden. In 2001 zijn er vijf vergaderingen van onderzoekers geweest. In de vergadering van februari is de nota 'Beleidsintenties' besproken. De aandacht ging vooral uit naar de betekenis van onderzoek binnen iedere afdeling en de openstelling van het programma voor personen van buiten de academie.

De vergadering van mei had vooral een financieel kader: het beleid in de toekenning van stipendia en andere inkomensaspecten. Ook is gesproken over de betrokkenheid van onderzoekers bij institutionele projecten zoals de website.

In juni vond, naar aanleiding van de plannen om het begeleidingsmodel te wijzigen, een discussie plaats over de vertegenwoordiging van onderzoekers in de beleidsvoorbereiding. Hier is afgesproken om voortaan iedere essentiële wijziging in het beleid van de academie door te spreken met de onderzoekers, zonder dat hun advies bindend is. Op verzoek zullen ook beleidsvoorstellen van de onderzoekers worden besproken met de directeur en/of de artistieke staf.

In de vergadering van september is het programma van het eerste halfjaar geëvalueerd, de programmaplannen van de afdeling Ontwerpen toegelicht, en de aanzet gegeven voor de organisatie van de afsluiting van het academisch jaar. In november zijn de nota's over het productiebureau en de bibliotheek toegelicht.

Researchers' meeting

The researchers' meeting is intended to inform researchers about all current academy affairs, be they policy or financial affairs or organisational issues and practical matters. In 2001 there were five researchers' meetings. In the February meeting the paper 'Policy intentions' was discussed. The main focus of attention was on the meaning of research within each department and the opening up of the academy for outsiders.

The May meeting had a mainly financial framework: it considered the policy in awarding grants and other aspects of income. The involvement of researchers in institutional projects, such as the website, was also discussed.

In June the plans to change the advisory model led to a discussion about the representation of researchers in the preparations for new policy. It was agreed that in future every essential change in academy policy would be discussed with the researchers, without their advice being binding. Policy proposals by researchers can, on request, also be discussed with the director and/or the artistic members of staff.

In the September meeting the programme of the first six months was evaluated, the programme plans of the Design department clarified and the initiative was launched for organising the closure of the academic year.

In November the papers on the production bureau and the library were clarified.

Het personeelsoverleg is bedoeld om het personeel regelmatig, gelijktijdig en op uniforme wijze te informeren over beleidskwesties en te spreken over de gevolgen daarvan voor de werkvloer. Gezien de omvang van de beleidswijzigingen is het personeel in 2001 zeven maal bij elkaar geweest. In de vergadering van 15 februari is, aan de hand van een evaluatie van de openingsweek in januari, een begin gemaakt met de bespreking van de gevolgen voor personeel en organisatie van de implementatie van het nieuwe beleid. De vergadering van 13 maart stond in het teken van het beleid inzake infrastructuur.

Op 11 april stond het beleid van de werkplaatsen op de agenda (waaronder hun aandeel in het organiseren van experimentele workshops), en in samenhang daarmee de communicatie met de artistieke staf. Ook is het investeringsplan 2001 toegelicht en vastgesteld. In de vergaderingen van 14 juni en 5 juli is de visie op het productiebureau en de werkplaatsen besproken, en de wijziging in de adviesstructuur.

In de vergadering van 24 september is het programma in het eerste halfjaar geëvalueerd, inclusief de besluiten van de Policy Board en Editorial Board. Ook is de procedure voor de investeringen 2002 toegelicht.

De vergadering van 27 november was een A(lgemene) P(ersoneels) V(ergadering), waarin naast lopende zaken, uitgebreid aandacht is besteed aan financiële en personele zaken. De discussie over onderdelen van deze laatste nota – de voorgestelde aanpassing van de arbeidsvoorwaardenregeling en de taakomschrijvingen – die werd voorbereid door een commissie, wordt vervolgd in 2002.

Personnel meeting

The personnel meeting is intended to inform all personnel regularly, simultaneously and uniformly about matters of policy and to talk about their consequences for the shop floor.

In view of the large amount of policy changes there were seven personnel meetings in 2001. In the meeting of February 15 a start was made with discussing the consequences of the new policy for personnel and organisation, taking the evaluation of the opening week as a starting point.

The meeting of March 13 dealt with the policy on infrastructure. On April 11 the policy with regard to the workshops was on the agenda (including their share in organising experimental workshops) and in connection with this communication with the artistic staff was talked about. The meeting also addressed and determined the investment plans for 2001.

In the June 14 and July 15 meetings the vision on the production bureau and the workshops was discussed, as well as the change in the advisory structure.

In the meeting of September 24 the programme of the first six months was evaluated, including the decisions by the Policy Board and the Editorial Board. The procedure for the investments for 2002 was also elucidated.

The November 27 meeting was a G(eneral) P(ersonnel) M(eeting), in which, besides current affairs, elaborate attention was given to financial matters and matters of personnel. The discussion on parts of this last paper – the proposed adaptation of the terms of employment scheme and the job descriptions –, which were prepared by a committee, will be continued in 2002.

In overleg met de afdelingshoofden is in 2001 een nieuw begeleidingsmodel ontwikkeld voor de artistieke begeleiding. De parameters van de nieuwe adviesstructuur zijn de volgende: het aantal dagen voor artistiek advies bedraagt minimaal 600 op jaarbasis; het budget voor artistiek advies is minimaal 326.722 euro.

Het nieuwe model omvat de volgende componenten: een structuur van drie afdelingen; afschaffing van de functie van afdelingshoofd; samenstelling van een team van adviserende onderzoekers dat gezamenlijk de taken in de afdeling uitvoert; afstemming van de begeleiding op de onderzoeksbehoeften. De verantwoordelijkheid van de adviserende onderzoeker wordt dus in ruime zin opgevat: van het geven van artistiek advies tot het adviseren in allerlei voorkomende praktische zaken, zowel intern als extern. Bovendien is de adviserende onderzoeker de budgetverantwoordelijke voor de onderzoekers die hij/zij begeleidt. Producties die duurder zijn dan 3.403 euro licht de adviserende onderzoeker toe in de Editorial Board.

Het geven van artistiek advies is de belangrijkste taak van de adviserende onderzoeker. Dat bestaat uit: het ondervragen van doelstellingen, methodologieën en gerealiseerde onderzoeksprojecten; het scheppen van voorwaarden voor een optimale totstandkoming van individuele onderzoeksprojecten (met inachtneming van de collectieve horizon); het deelnemen aan onderzoeksgroepen (als deelnemers of als katalysator); het begeleiden bij het opzetten van productieplannen (inhoud, budget en tijd) voor de Editorial Board. Iedere adviserende onderzoeker begeleidt minstens één onderzoeker en maximaal vijf. Dit gebeurt op basis van wederzijdse interesses. De bijeenkomsten tussen onderzoeker en adviserende onderzoeker worden in onderling overleg geformaliseerd in een agenda. De agenda wordt opgenomen in de weekprogramma. De adviserende onderzoekers blijven evenwel ter beschikking van alle onderzoekers. Iedere adviserende onderzoeker doet atelierbezoeken; lezingen, seminars, presentaties en andere producties van de adviserende onderzoeker zijn toegankelijk voor alle onderzoekers.

Adviserende onderzoekers worden tenslotte uitgenodigd en gestimuleerd om eigen onderzoek te doen en producties op te zetten in de academie. Om hun projecten te realiseren staan hen daarbij de faciliteiten van de academie ter beschikking.

Advising researchers

In consultation with the heads of department a new advisory model for giving artistic advice was developed in 2001. The parameters of the new advisory structure are as follows: the number of days for artistic advice amount to at least 600 annually; the budget for artistic advice is at least 326.722 euro.

The new model contains the following components: a structure of three departments; composition of a team of advising researchers that carries out departmental tasks together; fine-tuning advice to research requirements. So the responsibility of the advising researcher is taken in a wide sense: from giving artistic advice to advising about all sorts of practical matters, internally as well as externally. Moreover, the advising researcher has budgetary responsibility for the researcher he/she is advising. Productions costing more than 3.403 euro are clarified in the Editorial Board by the advising researcher.

Giving artistic advice is the main task of advising researchers. Advising researchers question objectives, methodologies and realised research projects; create conditions for an optimal materialisation of individual research projects (never losing sight of the collective horizon); take part in research groups (as participants or as catalysts); advise on setting up production plans (in terms of content, budget and time) for the Editorial Board. Every advising researcher advises at least one researcher and at most five. These links are created based on mutual interests. Meetings between

researcher and advising researcher are formalised in an agenda, in mutual consultation. The agenda is included in the week programme. Advising researchers, however, remain at the disposal of all researchers. Every advising researcher will do studio visits; lectures, seminars, presentations and other productions of all advising researchers are accessible to all researchers. Advising researchers, finally, are invited and encouraged to do their own research and set up productions in the academy. In order to realise their projects the facilities of the academy are at their disposal.

Van onderzoekers wordt verwacht dat zij in staat zijn om hun doelstellingen en methodologieën te definiëren en hun projecten te realiseren. Ook wordt betrokkenheid bij de projecten van andere onderzoekers verwacht, op grond van de aanname dat het onderzoek en de producties van de ene onderzoeker de formele of inhoudelijke context vormen van dat van andere onderzoekers.

Er is een fundamentele overeenkomst tussen de verantwoordelijkheid van de onderzoekers en die van de adviserende onderzoekers: onderzoekers en adviserende onderzoekers wordt gevraagd onderzoek te doen en producties op te zetten – met gebruikmaking van technisch advies en de beschikbare infrastructuur – en op die manier bij te dragen aan de realisering van het programma van de academie.

Afdelingsassistent

In iedere afdeling is een afdelingsassistent aangesteld, die afkomstig is uit de afdelingen en als naaste medewerker van de adviserende onderzoekers, afdelingswerkzaamheden op administratief en organisatorisch niveau uitvoert.

Financiële zaken

Met de nieuwe stipendiaregeling van het Ministerie van OCenW, die in april werd ontvangen, is voor de jaren 2001-2004 een stipendium van maximaal 8.849 euro per onderzoeker per jaar ter beschikking gesteld. Het gaat om een jaarlijkse doelsubsidie bestemd voor maximaal 48 onderzoekers.

De academie ziet deze regeling als een solide financiële basis en wil die graag verder versterken in de toekomst. Zij streeft naar een bedrag van 16.000 euro per onderzoeker per jaar en zal daarvoor aanvullende middelen proberen te werven.

Na onderzoek van de juridische en fiscale aspecten van de nieuwe regeling, is een notitie opgesteld en verspreid onder de onderzoekers. In deze notitie is ook aandacht besteed aan andere financiële zaken van belang voor onderzoekers: het onderzoeks- en productiebudget, de procedure inzake interne en externe opdrachten, betaalde werkzaamheden in de academie.

Deskundigheidsbevordering

Op verzoek van de onderzoekers is besloten dat de academie in het kader van deskundigheidsbevordering externe cursussen zal subsidiëren. De academie vergoedt maximaal 50 procent van de cursusprijs als de onderzoeker heeft bewezen het totale cursusbedrag betaald te hebben. Onder dezelfde voorwaarden hebben zeven buitenlandse onderzoekers gebruik gemaakt van deze regeling om een cursus Nederlands te volgen.

Psychologische bijstand

Op basis van een 'partnership' met de Universiteit Maastricht kunnen onderzoekers voortaan psychologische bijstand ontvangen. De psychologe Heiny Eilkes werkt met korte series gesprekken van één uur, die zich richten op cognitieve en gedragsaspecten

Researchers

Researchers are expected to be able to define their objectives and methodologies and to realise their projects. Researchers are also expected to be engaged in the projects of other researchers, based on the assumption that the research and productions of one researcher form the formal or content-based context of the productions of other researchers.

There is a fundamental similarity between the responsibility of researchers and that of advising researchers: researchers and advising researchers are requested to do research and set up productions – using the technical advice and the available infrastructure – and in this way contribute to the realisation of the programme of the academy.

Departmental assistant

In every department a departmental assistant has been appointed, drawn from the respective departments. As a close colleague of the advising researchers, the departmental assistant carries out depart-

mental activities on an administrative and organisational level.

Financial matters

The new grants scheme of the Ministry of Education, Culture and Sciences, which was received in April, provides a maximum grant of 8.849 euro per researcher per year for the period 2001-2004. It concerns an annual target subsidy intended for a maximum of 48 researchers.

The academy regards this scheme as a solid financial basis and wishes to strengthen this in the future. It strives for an amount of 16.000 euro per researcher per year and will try to canvas for additional means in order to achieve this.

After looking into the legal and fiscal aspects of the new scheme, a paper was drawn up and distributed among the researchers. In this paper attention was also given to other financial aspects relevant to the researchers: the research and production budget, the procedure with regard to internal and external commissions, paid activities carried out in the academy.

Promotion of expertise

As requested by the researchers it has been decided that the academy will subsidise external courses in the framework of promotion of skills. The academy will recompense a maximum of 50% of the price of a course if the researcher has proved he/she has paid the total cost of the course. Under these stipulations seven foreign researchers have used this arrangement to do a Dutch language course.

Psychological aid

Based on a 'partnership' with Maastricht University researchers can, from now on, receive psychological aid. Psychologist Heiny Eilkes works with short series of one-hour sessions, focusing on cognitive and behavioural aspects.

Uitgaande van de definiëring van het programma van de academie is een formulering ontwikkeld over de missie van de werkplaatsen en de taken en verantwoordelijkheden van de technische staf. De werkplaatsen zijn allereerst plekken om te experimenteren en om technisch advies te krijgen. De taken en verantwoordelijkheden van de technische staf zijn omschreven in een combinatie van vijf elementen: het geven van advies; het onderhouden van de machines (inclusief het maken van investeringsplannen); het tot stand brengen van en assisteren bij evenementen; onderzoek doen naar materialen en technologieën; het formuleren van toekomstplannen van de werkplaats. Het eerste element, het geven van advies, is het belangrijkste in het takenpakket van ieder technisch staflid. Dit technisch advies betreft op de eerste plaats het verschaffen van uitleg over specifieke kenmerken van bepaalde materialen en productieprocessen en de functionaliteit van hard- en software. Technische stafleden kunnen daarbij verwijzen naar gespecialiseerde plekken die complementaire begeleiding en apparatuur bieden (en om die reden wordt gestreefd naar allianties met dergelijke instituten). Ook is het belangrijk dat de technische staf (adviserende) onderzoekers informeert over de artistieke gevolgen van het gebruik van bepaalde technieken of materialen. Voorts moeten (adviserende) onderzoekers terecht kunnen voor specialistische checklists of voor de begeleiding bij de opstelling daarvan, evenals voor overzicht, samenstelling en begeleiding van productiebudgetten, alsmede controle op voortgang en planning van producties.

Per werkplaats is een notitie geschreven waarin de 'missie' is geformuleerd. Op basis van deze notities is er overleg geweest per cluster tussen technische en artistieke stafleden. De volgende clusters worden onderscheiden: materiaal (Ron Bernstein, Math Cortlever, Huub Gelissen); grafische technieken (Frans Vos, Johan Willems); digitale technieken (Berto Aussems, René Belleflamme, Frank van Helfteren).

Materiaalwerkplaats

De materiaalwerkplaats (nieuwe naam van de metaalwerkplaats), beheerd door Ron Bernstein en Math Cortlever, is een plek voor multifunctionele experimenten met allerlei procédés en materialen (exclusief hout).

Houtwerkplaats

De houtwerkplaats, beheerd door Huub Gelissen, is een plek voor alle experimenten en uitvoeringen op het gebied van hout. De werkplaats heeft een complete houtbewerkingsinrichting met semi-professionele machines en apparatuur. Vanwege veiligheidsrisico's worden in deze werkplaats geen workshops georganiseerd. Individuele instructie en begeleiding van zelfstandige werkzaamheden van onderzoekers worden wel geboden.

Grafiekwerkplaats

De grafiekwerkplaats, beheerd door Frans Vos, is een plek voor instructie en experiment inzake verschillende drukprocessen en -technieken. Door middel van instructie en ook door werkelijke uitvoering worden de diverse technieken (zeefdruk, vlakdruk, diepdruk en hoogdruk) voor de onderzoekers toegankelijk gemaakt.

Fotografiewerkplaats

De fotografiewerkplaats, beheerd door Frank van Helfteren, is een plek voor experimentele productiegerichte werkzaamheden op het gebied van analoge en digitale beelden en beeldbewerking.

Werkplaats voor tijdgerelateerde media

Deze werkplaats, beheerd door Berto Aussems, is een plek voor analoge, digitale en geïntegreerde tijdgerelateerde producties.

Specifieke materiaal- en vaktechnische kennis blijft vereist, naast het inspelen op nieuwe ontwikkelingen (toegankelijkheid van productie en distributie van diverse media voor iedereen; het internet en dvd als dragers van content; dvd als vervanging van tape; Internet als andere av-output met live broadcasting en media streaming, inclusief nieuwe productiemethoden en programma's).

Computerwerkplaats

De computerwerkplaats, beheerd door René Belleflamme, is een plek voor instructie, experiment en uitvoering van verschillende software en dtp-applicaties.

Drukkerij

Omdat de drukkerij een werkplaats was met een nadrukkelijk productieprofiel terwijl voor technische begeleiding is bepaald dat de adviesfunctie de hoofdcomponent is in het takenpakket van de technische staf, is besloten om de vacature na het vertrek van Johan Willems niet onmiddellijk in te vullen. Johan heeft te kennen gegeven zijn expertise op verzoek ter beschikking te blijven stellen.

Workshops

Starting from the definition of the programme of the academy a formulation has been developed about the mission of the workshops and the tasks and responsibilities of the technical members of staff. The workshops are first and foremost places to experiment and to receive technical advice. The tasks and responsibilities of the technical members of staff have been described as a combination of five elements: giving advice; maintaining the machines (including making investment plans); realising and assisting at events; doing research into materials and technologies; formulating future plans of the workshops. The first element, giving advice, is the most important aspect of the job description of every technical member of staff. This technical advice is in the first place about providing explanations about specific characteristics of certain materials and production processes and the functionality of hardware and software. In doing so, technical members of staff can refer to specialised locations that are able to offer complementary advice and equipment (and for this reason alliances with these institutes are sought). It is also important that technical members of staff inform (advising) researchers about the artistic consequences for the use of certain techniques or materials. Moreover, (advising) researchers need to be able to rely on technical members of staff for assistance with specialist checklists or for advice on composing them, as well as for overviews, composition and advice on production budgets, and also for checking the progress and planning of productions. For each workshop a text has been written in which its 'mission' has been formulated. Based on these texts there have been talks per cluster between technical and artistic members of staff. The following clusters are distinguished: materials (Ron Bernstein, Math Cortlever, Huub Gelissen); graphic techniques (Frans Vos, Johan Willems); digital techniques (Berto Aussems, René Belleflamme, Frank van Helfteren).

Materials workshop

The materials workshop (new name for the metal workshop) is managed by Ron Bernstein and Math Cortlever. It is a place for multi-functional experiments with all sorts of procedures and materials (excluding wood).

Wood workshop

The wood workshop, managed by Huub Gelissen, is a place for all experiments and implementations related to wood. The workshop has a complete wood-tooling set-up with semi-professional machines and equipment. Due to safety risks no workshops are organised within the wood workshop. What is on offer, however, is individual instruction and advice to researchers working independently.

Graphics workshop

The graphics workshop, managed by Frans Vos, is a place for instruction and experiment with regard to various printing processes and techniques. By means of instruction and also by actually carrying out procedures, various techniques (screen printing, flatbed printing, engraved printing, relief printing) are made accessible to the researchers.

—

Photography workshop

The photography workshop, managed by Frank van Helfteren, is a place for experimental production-oriented activities in the field of analogue and digital images and image manipulation.

Workshop for time-based media

The workshop for time-based media, managed by Berto Aussems, is a place for analogue, digital and integrated time-based productions. Specific material and subject-bound technical knowledge remains necessary, in addition to capitalizing on new developments (accessibility of production and distribution of various media for everyone; the internet and dvd as content carriers; dvd replacing tape; the internet as alternative av-output with live broadcasting and media streaming, including new production methods and programmes).

Computer workshop

The computer workshop, managed by René Belleflamme, is a place for instruction, experiment and execution of diverse software and dtp applications.

Print workshop

Since the print workshop was a workshop with an emphatic production-based profile whereas it has been determined that giving advice is the main component in the job description of technical members of staff, it has been decided not to fill the vacancy after Johan Willems' departure immediately. Johan Willems has indicated he will continue to make his expertise available to the academy, as and when required.

De bibliotheek, beheerd door de bibliothecaris Annet Perry, is in eerste plaats een studieplaats voor (adviserende) onderzoekers en een steunpunt voor de technische stafleden. Daarnaast streeft de bibliotheek naar een publieke onderzoeksfunctie, waardoor zij kan bijdragen aan een kunst- en cultuurkritisch debat op (eu)regionaal, nationaal en internationaal niveau. De bibliotheek stelt de aanwezige media (boeken, tijdschriften, av-materiaal en multimedia) ook voor externen ter beschikking. De digitale openstelling van de bibliotheek wordt mogelijk gemaakt door aansluiting bij het Ihol-netwerk en het ontsluitingssysteem Pica. Onderzoekers en stafleden ontvangen een identiteitskaart die hun gratis toegang verleent tot de bibliotheken in de regio, inclusief de universiteitsbibliotheek van Maastricht.

De bibliothecaris is budgetverantwoordelijke en definieert in samenspraak met de artistieke staf een collectieprofiel, alsmede de jaarlijkse acquisitieplannen. Het collectieprofiel is gericht op de drie disciplines van de academie. Daarbij worden boeken bij voorkeur aangekocht in de oorspronkelijke taal waarin zij zijn verschenen (Engels, Frans, Duits en Nederlands), met Engels en Nederlands als dubbeltalen.

Er wordt actief gezocht naar middelen om de collectie uit te breiden. Zo worden bibliotheekcollecties geworven die de bestaande collectie aanvullen. Het Bonnefanten heeft haar sectie moderne en hedendaagse kunst overgedragen aan de Jan van Eyck (circa 3.000 titels). Met het Bonnefanten zijn afspraken gemaakt over een gemeenschappelijke acquisitiebeleid. Een groot deel van de collectie van de bibliotheek van het voormalige Vormgevingsinstituut (Amsterdam) is verworven, meer bepaald de secties 'theorie', 'nieuwe media', 'industriële ontwerpen' en alle tijdschriften. Deze collecties worden publiek toegankelijk zodra de infrastructurele uitbreiding van de bibliotheek is afgerond en de collecties digitaal zijn ontsloten. In functie van een betere publieke ontsluiting van de bibliotheek en een optimale bibliotheekwerking is een subsidie-aanvraag ingediend bij de Gemeente Maastricht en de Provincie Limburg. Daarnaast is er een inhoudelijk overleg opgestart met de stadsbibliotheek Centre Céramique over het beleid en het collectieprofiel.

Library

The library, managed by librarian Annet Perry, is first and foremost a place of study for the (advising) researchers and a centre of support for the technical staff. In addition, the library aspires to fulfil a public research function, enabling it to contribute to the art and culture criticism debate, at a euregional, national and international level. The library also makes the present media (books, periodicals, av-material and multi-media) available to external parties. The digital accessibility of the library has been made possible by being connected to the Ihol network and the Pica accessing system.

Researchers and members of staff receive an identity card, which will give them free access to the libraries in the region, including the university library in Maastricht.

The librarian has budgetary responsibility and defines the collection profile as well as the annual acquisition plans, in consultation with the artistic members of staff. The collection profile is focused on the three disciplines within the academy. Books will preferably be acquired in the original language they were first published in (English, French, German and Dutch), with English and Dutch as duplicate languages.

The library actively pursues means to expand the collection. Thus library collections are being acquired which add to the existing collection. The Bonnefanten has transferred its sections on modern and contemporary art to the Jan van Eyck (around 3,000 titles). An agreement has been entered into with the Bonnefanten about a commu-

nal acquisition policy. A large part of the library of the former Netherlands Design Institute (Amsterdam) has also been acquired, more particularly the sections 'theory', 'new media', 'industrial design' and all periodicals. These collections will become accessible to the public once the infrastructural expansion of the library has been completed and the collections have been made accessible digitally. In order to achieve a better public access to the library and an optimal functioning of the library a subsidy request has been submitted to the Municipality of Maastricht and the Province of Limburg. In addition content-based talks have been initiated with city library Centre Céramique about policy and the collection profile.

Het documentatiecentrum is in de eerste plaats een publiek toegankelijke plek voor onderzoek over de Jan van Eyck Academie. Het verzamelgebied omvat documentatie over het instituut; het programma (van heden en verleden); het werk van (adviserende) onderzoekers en technische staf (van heden en verleden). In de tweede plaats stimuleert het centrum onderzoek op grond van de aard van haar werkzaamheden. Daarnaast verzamelt het documentatiecentrum algemene informatie van en over relevante externe (kunst)instellingen in binnen- en buitenland. Het gedocumenteerde materiaal in het documentatiecentrum wordt niet uitgeleend.

Documentation centre

31

The Documentation centre is first and foremost a - publicly accessible - place for research on the Jan van Eyck Akademie. The collection contains documentation about the institute; the programme (present and past); the work of (advising) researchers and technical members of staff (present and past). In the second place the centre encourages research based on the nature of its activities. In addition, the documentation centre gathers general information about/from (art) institutes in the Netherlands and abroad. Documented material in the documentation centre cannot be borrowed.

31

Productiebureau

Het productiebureau coördineert de productie van publicaties en evenementen die op initiatief of met medewerking van de academie tot stand komen: boeken, tijdschriften, en ander grafisch werk, websites, cd-roms, tentoonstellingen, lezingen, debatten, symposia, enzovoort. Het productiebureau verleent advies betreffende alle andere soorten producties.

Afhankelijk van de aard van de betreffende activiteit heeft het productiebureau steeds een ander aandeel in de productie, variërend van het verlenen van advies tot het ontwikkelen van ideeën in samenwerking met (adviserende) onderzoekers en de realisering daarvan in concrete zin.

Daarnaast functioneert het productiebureau als werkplaats, waarbij onderzoekers in staat worden gesteld van de aanwezige expertise gebruik te maken. De expertise heeft betrekking op activiteiten als redactie, drukwerkvoorbereiding, en organisatie van de productie. Ook wat de begeleiding van onderzoekers betreft, zijn verschillende vormen van engagement denkbaar: van het verlenen van advies, het ter beschikking stellen van (aangepaste) checklists die de route per soort activiteit inzichtelijk maken, tot het daadwerkelijk begeleiden van onderzoekers (of het op zoek gaan naar aangepaste begeleiding buiten het productiebureau of buiten de academie).

Binnen het bureau is Jo Frenken aanspreekpunt voor de lopende producties die worden voorbereid of gerealiseerd. Els Kuijpers is aanspreekpunt voor redactionele zaken. Jo Hardy is belast met diverse logistieke zaken: het voorraadbeheer van de publicaties en assistentie bij presentaties.

Production bureau

The production bureau coordinates the production of publications and events that are initiated by or are realised with the help of the Jan van Eyck Akademie: books, magazines, and other graphical work, websites, cd-roms, exhibitions, lectures, debates, symposia, et cetera. The production bureau gives advice on all other kinds of productions.

Depending on the nature of the activity in question the production bureau plays a different role in each production. This may vary from offering advice to the development of ideas together with (advising) researchers and the realisation of these in a concrete sense. Furthermore, the production bureau also functions as a workshop, enabling researchers to utilize the expertise present. This expertise concerns editing, pre-press activities and organisation of the productions. Different forms of involvement can also be imagined for tutoring researchers: from offering advice, to making available (adapted) checklists clarifying the best route per activity, to actually tutoring researchers (or finding relevant guidance outside of the production bureau or outside of the academy).

Within the bureau Jo Frenken is contact person for current productions under preparation or being realised. Els Kuijpers is contact person for editorial affairs. Jo Hardy is looking after various logistic matters: he keeps stock records of all publications and assists at presentations.

Alle producties, zowel in- als extern, worden samengebracht in het weekprogramma en publiek aangekondigd via de website van de academie. In het weekprogramma worden voortaan dus ook alle varianten van externe producties van (adviserende) onderzoekers en technische stafleden aangekondigd. (Adviserend) onderzoekers en technische stafleden stellen de informatie daaromtrent ter beschikking van het afdelingssecretariaat, beheerd door Madeleine Bisscheroux.

33

In 2001 waren de volgende adviserende onderzoekers afdelingsprogramma's: Aglaia Konrad (afdeling beeldende kunst); Sue Golding (afdeling theorie); Melle Hammer en Jouke Kleerebezem (afdeling ontwerpen).

Departmental secretariat

All productions, internal as well as external, are brought together in the week programme and are publicly announced via the website of the academy. In the week programme all variants of external productions by (advising) researchers and technical members of staff will henceforth be announced. (Advising) researchers and technical members of staff will put any information with regard to these productions at the disposal of the departmental secretariat, managed by Madeleine Bisscheroux.

33

In 2001 the following advising researchers acted as programme coordinators for the departments: Aglaia Konrad (Fine art department); Sue Golding (Theory department); Melle Hammer and Jouke Kleerebezem (Design department).

Onderzoekerssecretariaat

Het onderzoekerssecretariaat, beheerd door Leon Westenberg, behandelt alle onderzoekerszaken, zoals de selectieprocedure, huisvesting, verblijfsvergunning, tewerkstellingsvergunning, verzekeringen, betaalde werkzaamheden, enzovoort.

Researchers secretariat

The researchers secretariat, managed by Leon Westenberg, looks after all matters pertaining to the researchers, ranging from the selection procedure, to accommodation, residence permits, employment permits, insurances, paid work, et cetera.

De administratie, beheerd door Martin Dassen, Thuur Menger en Yvonne Pluimakers, behartigt de personeels- en financiële zaken voor de technische, artistieke en administratieve stafleden en onderzoekers. Dorrie Tattersall verzorgt vertaal- en redactiewerkzaamheden.

Administrative affairs

35

The administration, managed by Martin Dassen, Thuur Menger and Yvonne Pluimakers, looks after personnel and financial matters for the benefit of technical, artistic and administrative members of staff and researchers. Dorrie Tattersall carries out translations and editorial work for the academy.

35

Catering en cleaning

Wil Engelen, José Nievergeld en Petra Kuhlman staan in v̄oor de catering; Tonny Lindt staat in voor de schoonmaak.

Catering and cleaning

Wil Engelen, José Nievergeld and Petra Kuhlman take care of the catering; Tonny Lindt handles the cleaning.

Mutaties/vacatures

In het directiesecretariaat beëindigde This Weijzen per 1 maart haar vervangingswerkzaamheden.

In het productiebureau besloot Els Kuijpers per 1 maart om vier in plaats van vijf dagen te gaan werken.

In de bibliotheek nam Frank Ubachs per 1 april ontslag in verband met een benoeming als hoofd informatievoorziening bij Rijkswaterstaat. De vacante positie werd tijdelijk ingevuld door Marianne Arnoldus, en vanaf 1 juli structureel door Annet Perry, voormalig bibliothecaris in de Mediatheek Ravelijn van de Hogeschool Zuyd. Aanvullend werkte Marta Bartos aan werkzaamheden nodig voor de overgang naar het nieuwe automatiseringssysteem.

Het contract van Irene Beckers, werkzaam in het documentatiecentrum, is niet verlengd als gevolg van de reorganisatie van de academie.

Jo Hardy kreeg per 1 mei een nieuwe positie binnen het afdelingssecretariaat en het productiebureau.

Linda Maissan is per 1 mei aangenomen als oproepkracht bij de receptie indien Thuur Menger afwezig is.

In de materiaalwerkplaats is Ron Bernstein per 1 december voor drie dagen per week aangesteld.

Johan Willems kondigde aan per 1 januari 2002 gebruik te maken van de Fpu-regeling.

Werktijden van Madeleine Bisscheroux (afdelingssecretariaat) en Yvonne Pluimakers (personeelssecretariaat) zijn op verzoek aangepast. Voor de vacante posities 'curator' en 'directie-assistent' konden dit jaar geen geschikte kandidaten worden geworven.

Arbeidsvoorwaarden en arbo

Er is een vervangingsregeling opgesteld voor ziekte die langer duurt dan een week. De regeling voorziet in een plan voor terugkeer dan wel vervanging van expertise, een en ander in overleg met betrokken collega's.

Een commissie bestaande uit Madeleine Bisscheroux, Koen Brams, Math Cortlever, Thuur Menger, Annet Perry en Laurens Schumacher heeft zich gebogen over een aantal zaken uit de arbeidsvoorwaardenregeling die een nadere precisering behoeven.

Arbo-deskundigen hebben de werkplekken van Madeleine Bisscheroux en Els Kuijpers bekeken. Op basis van het arborapport zal het kantoormeubilair worden vervangen en hulpmiddelen voor beeldschermwerkers worden aangeschaft.

Arbo-metingen in de computerwerkplaats hebben aangetoond dat de werkruimte aan de normen voldoet. De arborapportage in de grafiekwerkplaats is nog niet afgerond.

Ook het machinepark in de materiaal- en houtwerkplaats is door de arbo goedgekeurd tot en met 2002.

Deskundigheidsbevordering

René Belleflamme heeft een scholingsplan voor personeelsleden gemaakt, gericht op automatiseringstoepassingen. Het plan ging in op algemene toepassingen en op mogelijkheden toegesneden per werkplek. Ron Bernstein en Math Cortlever hebben deelgenomen aan een workshop bij het Europees Keramisch Werkcentrum in Den Bosch. Math Cortlever nam ook deel aan het seminarie 'moldmaking and casting'. Berto Aussems, René Belleflamme en Frank van Helfteren bezochten de Rijksakademie in Amsterdam om expertise uit te wisselen. Berto Aussems en René Belleflamme namen deel aan het seminar 'Apple Mac OS X'. Berto Aussems nam deel aan de workshop 'Streaming media' in Haus der Jugend te Hamburg en aan het festival 'Ars Electronica' in Linz. Math Cortlever, Jo Frenken, Huub Gelissen, Jo Hardy, Eran Schaerf is een bijdrage verleend in het kader van het 'pc-privé-project'.

Aan Annet Perry en Leon Westenberg werd een cursus Engelse spreekvaardigheid vergoed met beroep op het scholingsfonds voor cultuur.

Personnel

In the directors' secretariat This Weijzen ended her replacement activities per March 1.

In the production bureau Els Kuijpers decided to work four days instead of five per March 1.

In the library Frank Ubachs resigned per April 1 in connection with having been appointed as head of information dissemination at Rijkswaterstaat (Department of Public works). The vacancy was temporarily filled by Marianne Arnoldus and from July 1 structurally by Annet Perry, former librarian of Media centre Ravelijn of Hogeschool Zuyd. In addition, Marta Bartos carried out activities necessary after the transfer to the new computer system.

The contract of Irene Beckers, who worked in the documentation centre, was not renewed due to the reorganisation within the academy. Jo Hardy was given a new position within the departmental secretariat and the production bureau per May 1.

Linda Maissan has been appointed as temporary receptionist, replacing Thuur Menger when absent.

In the materials workshop Ron Bernstein was appointed for three days a week per December 1.

Johan Willems announced he was going to take early retirement per January 1 2002.

The work times of Madeleine Bisscheroux (departmental secretariat) and Yvonne Fluimakers (personnel secretariat) have been altered at their request.

No suitable candidates could be recruited for the vacancies of 'curator' and 'management assistant' this year.

Terms of employment and health and safety measures

A replacement scheme has been developed for absences due to illness lasting longer than a week. The scheme provides a plan for return to work or replacement of expertise, in consultation with colleagues directly involved.

A committee consisting of Madeleine Bisscheroux, Koen Brams, Math Cortlever, Thuur Menger, Annet Perry and Laurens Schumacher has studied a number of issues from the terms of employment scheme, which need further specification.

Health and safety experts have looked at the work stations of Madeleine Bisscheroux and Els Kuijpers. Based on the health and safety report office furniture will be replaced and aids for monitor workers will be acquired. Health and safety measurements in the computer workshop have indicated that the workplace complies with the norms. The health and safety report in the graphics workshop is not yet finished. The machines in the materials and wood workshops have also been approved up to and including 2002.

Promotion of expertise

René Belleflamme has drawn up a training plan for all members of staff, aimed at computer applications. The plan considers general applications and possibilities geared to each work station.

Ron Bernstein and Math Cortlever have participated in a workshop at the European Ceramic Work Centre in Den Bosch. Math Cortlever also attended the seminar on 'mold making and casting'. Berto Aussems, René Belleflamme and Frank van Helfteren visited Rijksacademie in Amsterdam, to exchange expertise. Berto Aussems and René Belleflamme attended the seminar 'Apple Mac OS X'. Berto Aussems took part in the workshop 'Streaming media' in Haus der Jugend in Hamburg and visited the 'Ars Electronica' festival in Linz.

Math Cortlever, Jo Frenken, Huub Gelissen, Jo Hardy, Eran Schaerf were given contributions in the framework of a 'private pc project'. Annet Perry and Leon Westenberg were recompensed for an English conversation course with an appeal to the training fund for culture.

De totale exploitatiesubsidie bedraagt 1.853.484 euro, conform de toezegging in het kader van de kunstenplanperiode 2001-2004. Dit bedrag is inclusief de overheidsbijdrage in de arbeidskostenontwikkeling en exclusief de subsidie van 443.597 euro voor stipendia.

The total subsidy for operating costs amounts to 1.853.484 euro, in accordance with the pledge in the framework of the arts plan period 2001-2004. This amount includes the government contribution in the labour cost development and is exclusive of the subsidy of 443.597 euro for grants.

Omdat de implementatie van de beleidsintenties consequenties heeft voor het financieel beleid is de begroting aangepast. De kosten voor adviserende onderzoekers worden apart verantwoord; de bijkomende investeringen voor de digitale ontsluiting van de bibliotheekcollectie worden gegarandeerd vanuit de exploitatiesubsidie; de begrotingspost 'afschrijving huisvesting' wordt toegevoegd aan het huisvestingsbudget en wordt deels benut voor de investeringen in de infrastructuur.

41

Het beleid is verder gericht op het zo snel mogelijk afbouwen van het tekort op de balans, ontstaan in voorgaande jaren, en het aanleggen van een algemene reserve voor calamiteiten.

De bestaande administratieve procedures zijn gehandhaafd. De 'accountantsreview' betreffende het boekjaar 2000 was voor het Ministerie van OCenW geen aanleiding tot het maken van opmerkingen over de jaarrekening.

De profilering van de academie en de herinrichting van de organisatie heeft meerkosten opgeleverd voor: de werving van onderzoekers; de werving van nieuw personeel; extern juridisch en fiscaal advies; een (eenmalige) overgangsregeling voor productiebudgetten van de tweedejaars onderzoekers.

Policy

As the implementation of the policy intentions has consequences for the financial policy the budget has been adapted. The costs for advising researchers are accounted for separately; the additional investments to achieve digital accessibility of the library collection is guaranteed out of the subsidy for operating costs; the budget entry 'write-down on accommodation' will be added to the accommodation budget and will partly be used for investments in infrastructure.

41

The policy is, furthermore, aimed at decreasing the deficit, which has developed in previous years, as soon as possible and at creating a general reserve for calamities.

Existing administrative procedures have been maintained. The 'accountants review' for financial year 2000 did not lead the Ministry of Education, Culture and Sciences to make remarks about the annual account.

Delineating the distinctive features of the academy and restructuring the organisation has resulted in extra costs being made for: recruiting researchers; recruiting new members of staff; external legal and fiscal advice; a (once-only) transitional arrangement for production budgets of second-year researchers.

Fondswerving was in het verleden gericht op institutionele publieke activiteiten. Vanaf november is een begin gemaakt met de verwerving van additionele middelen voor de realisatie van individuele projecten. Twee initiatieven zijn gehonoreerd: Nutsbedrijven (Maastricht) en Houben Mediatechniek (Echt).

Daarnaast zijn op institutioneel niveau subsidie-aanvragen ingediend bij de Provincie Limburg en de Gemeente Maastricht voor twee projecten met een lokale en (eu)regionale betekenis: een evenementenprogramma ontwikkeld door onderzoekers in samenwerking met (eu)regionale platforms, en de digitale en fysieke ontsluiting van de bibliotheek voor een (vak)publiek in de (eu)regio. Deze aanvragen zijn aangekondigd in 2000, en in het voorjaar 2001 ingediend. Op het einde van het jaar was helaas nog geen besluit genomen over de toekenning van de subsidies.

Positief was de beslissing van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap om voortaan 80 procent van de stipendia voor de Vlaamse kunstenaars vooraf uit te betalen. Nadere gesprekken met de Vlaamse Gemeenschap zullen worden gevoerd over de aanwending van de beurzen. Ryan Gander, als onderzoeker Beeldende Kunst in 2000 aan de Jan van Eyck verbonden, heeft een 'grant database' opgezet. De database bevat informatie over internationale beursprogramma's.

Income

Canvassing for funds was hitherto targeted at institutional public activities. From November a start was made with canvassing for additional means in order to realise individual projects. Two initiatives have been accepted, by Nutsbedrijven (Maastricht) and Houben Mediatechniek (Echt).

Moreover, subsidy requests at an institutional level have been submitted to the Province of Limburg and the Municipality of Maastricht for two projects of local and (eu)regional importance: an events programme developed by researchers in collaboration with (eu)regional platforms, and the digital and physical accessibility of the library for a (professional) public in the (eu)region. These requests were announced in 2000 and submitted in the spring of 2001. Unfortunately no decision had yet been taken at the end of the year with regard to allocating the subsidies.

The Ministry of the Flemish Community decided positively on henceforth paying 80% of the grants for Flemish artists in advance. Further talks will be held with the Flemish Community regarding the use of the grants.

Ryan Gander, connected to the Jan van Eyck as researcher in Fine art in 2000, has set up a 'grant database'. The database contains information on international grant programmes.

Met een nieuw budgetstelsel wordt de budgetinformatie transparant. Regelmatig wordt de informatie ter beschikking gesteld aan de budgethouders: de verantwoordelijke adviserende onderzoekers, projectcoördinatoren, werkplaatsbegeleiders en de Editorial Board. Aan het begin van het academisch jaar wordt met iedere onderzoeker een overeenkomst gesloten over de aanwending van het onderzoeks- en productiebudget van 2950 euro. De uitbetaling geschiedt in drie fasen: planontwikkeling, publieke presentatie en realisatie. De in de academie verbruikte materialen worden rechtstreeks via deze budgetten verrekend.

Voor de budgetten van de tweedejaars onderzoekers moest in 2001 een overgangsmaatregel worden getroffen. Hieraan waren eenmalig meerkosten van 28.293 euro verbonden.

De systematiek van de afdelingsbudgetten is vereenvoudigd. De budgetten hebben voortaan alleen betrekking op de kosten voor de artistieke begeleiding en de door de afdeling opgezette producties. Alle overige zaken, waaronder beheerskosten, worden centraal gebudgetteerd.

De werkplaatsen ontvangen een budget voor de lopende kosten, een bedrag dat jaarlijks op voorstel van de werkplaatsen wordt vastgesteld.

Budget systems

A new budget system makes budget information transparent. The information is regularly presented to budget keepers: that is to say the responsible advising researchers, project coordinators, workshop tutors and the Editorial Board.

At the start of the academic year an agreement is drawn up with every researcher about the utilization of the research and production budget of 2.950 euro. Payment is carried out in three stages: for plan development, public presentation and realisation. The materials used in the academy are directly on-charged via these budgets. For the budgets of second-year researchers a transitional arrangement was required for 2001. This led to once-only additional costs of 28.293 euro having to be made.

The system of departmental budgets has been simplified. From now on the budgets only refer to the costs for artistic advice and for productions organised by the department. All other affairs, such as management costs, are budgeted for centrally.

The workshops receive a budget for operating costs, an amount which is determined annually after proposals by the workshops.

Balans en toelichting - Balance sheet and clarification -

Balans per / Balance sheet per / 31.12.2001 in euro	2001	2000
Duurzame activa / Permanent assets	666.485	568.940
Vorderingen / Receivables	75.082	77.806
Geldmiddelen / Financial means	325.219	20.484
	- - - - -	- - - - -
	1.066.786	667.230

Staat van baten en lasten over / Statement
of revenue and expenditure in / 2001 in euro

	2001	2000
- Baten / Revenue		
Subsidie / Subsidy	2.297.067	1.935.695
Overige inkomsten / Other income	103.530	87.576
	- - - - -	- - - - -
	2.400.597	2.023.271

	2001	2000
Eigen vermogen / <i>Own funds</i>	145.506	-16.421
Voorzieningen / <i>Provisions</i>	100.455	62.225
Leningen / <i>Loans</i>	411.652	443.217
Schulden / <i>Debts</i>	409.173	178.209
	- - - - -	- - - - -
	1.066.786	667.230

	2001	2000
- Lasten / <i>Expenditure</i>		
Beheer / <i>Management</i>	707.224	639.916
Activiteiten / <i>Activities</i>	1.532.259	1.290.616
Rente / <i>Interest</i>	-813	12.846
	- - - - -	- - - - -
	2.238.670	1.943.378
Saldo / <i>Balance</i>	161.927	79.893

Toelichting bij balans en staat van baten en lasten

Duurzame activa

Het in de subsidievoorschriften gehanteerde afschrijvingspercentage van 2,5% is gehanteerd op de afschrijving van de gebouwen Academieplein 1 en Tongersestraat 39a. Het pand Tongersestraat 37 is afgeschreven.

Bij de afschrijving van installaties en inventaris zijn eveneens de voorgeschreven afschrijvingstermijnen en percentages gehanteerd.

De afschrijvingen bedroegen in totaal 110.394 euro.

De verzekerde waarden per 1 januari 2002 van de opstallen en inventaris bedragen 6.829.359 euro.

Vorderingen en geldmiddelen

Deze zijn gewaardeerd tegen nominale waarde.

Eigen vermogen

Het 'stichtingskapitaal' en 'de algemene reserve' zijn gewaardeerd tegen de nominale waarde.

Voorzieningen

De voorzieningen voor 'groot onderhoud' en 'personeel' zijn gewaardeerd tegen de nominale waarde.

Leningen

De leningen zijn opgenomen tegen de nominale waarde. De resterende looptijd van deze schulden bedraagt een tot 35 jaar. De in 2002 te

verrichten aflossingen bedragen 32.738 euro. De interestvergoedingen zijn gebaseerd op een percentage van 4,25% tot 8%.

Schulden op korte termijn

Deze zijn opgenomen tegen nominale waarde.

Resultaat boekjaar

Het positief resultaat van 161.927 euro is toegevoegd aan de algemene reserve.

Clarification of balance sheet and statement of revenue and expenditure.

Permanent assets

The write-down percentage of 2,5% employed in the subsidy regulations has been used for the write-down of the Academieplein 1 and Tongersestraat 39a buildings. The Tongersestraat 37 building has been written down.

For the write-down of installations and inventory the regulation write-down terms and percentages have also been employed. The total amount of depreciation amounted to 110.394 euro.

The insured values of buildings and inventory per 1 January 2002 amount to 6.829.359 euro.

Receivables and financial means

These have been valued at their nominal value.

Own funds

The 'founding capital' and 'the general reserve' have been valued at their nominal value.

Provisions

Provisions for 'major repairs' and 'personnel' have been valued at their nominal value.

Loans

The loans have been inserted at their nominal value. The remaining terms of these loans are 1 to 35 years. In 2002 the instalments amount to 32.738 euro. Interest fees are based on percentages ranging from 4,25% to 8%.

Short-term debts

These have been inserted at their nominal value.

Result financial year

The positive result of 161.927 euro has been added to the general reserve.

Met betrekking tot de infrastructuur doet zich een aantal problemen voor, waaronder ruimtegebrek en arbo-eisen. In gesprek met alle betrokkenen is besloten deze problemen op te lossen binnen het bestaande gebouw en de realisatie van een nieuwe vleugel. Overwegingen daarbij zijn dat het gebouw van architect Peutz beeldvormend is en de lokatie - in het centrum van Maastricht en in de nabijheid van andere culturele instituten - uitstekend. In het licht van deze principiële keuze voor het bestaande gebouw is een stappenplan opgesteld dat tevens als richtsnoer dient bij tussentijdse infrastructurale aanpassingen.

De eerste verkennende gesprekken met diverse overheden over de mogelijkheid om een nieuwe vleugel te realiseren, maakten duidelijk dat het Ministerie van OCenW, de Provincie Limburg en de Gemeente Maastricht, nog terughoudend zijn in de financiering van een dergelijke grote infrastructurale operatie. Om die reden is besloten dat geen verdere stappen worden ondernomen voordat er voldoende financiële garantie is van de genoemde autoriteiten en/of zicht is op andere financiële bronnen.

Accommodation

With regard to infrastructure there are a few problems, including lack of space and health and safety requirements. In consultation with everyone involved a decision has been made to solve these problems within the existing building and by realising a new wing. Considerations that led to this decision are that the building by architect Peutz is important to the image of the academy and that its location - in the centre of Maastricht and in the proximity of other cultural institutes - is excellent. In the light of this basic choice for the existing building a plan of action has been drawn up, which also functions as guideline for intervening adaptations to the infrastructure.

The first exploratory talks with diverse governmental bodies about the possibility of realising a new wing have shown that the Ministry of Education, Culture and Sciences, the Province of Limburg and the Municipality of Maastricht are as yet reserved about financing an infrastructural operation of that order of magnitude. Therefore it has been decided that no further steps will be taken before sufficient financial means have been guaranteed by the authorities mentioned and/or alternative financial sources are in the offing.

Verbouwingen

Op basis van het infrastructurele stappenplan is een aantal verbouwingen gerealiseerd. In de materiaalwerkplaats is op initiatief van de afdeling beeldende kunst een 'realisation office' gebouwd: een ruimte voor de uitvoering van materiaalexperimenten en een 'rehearsal zone'. Er is een open verbinding naar een podium in de zogenaamde openkapruimte gerealiseerd. De inrichting van het 'realisation office' heeft ook tot gevolg dat er een nieuwe douche- en toiletruimte is geïnstalleerd. Twee lokalen - de video-viewruimte en het lokaal van het productiebureau - zijn bij de bestaande bibliotheek getrokken om de uitbreiding van de collectie (met de verworven bibliotheken van het Bonnefanten en Vormgevingsinstituut) mogelijk te maken. Twee nieuwe lokalen zijn in gebruik genomen, één voor het productiebureau en één voor het afdelingssecretariaat.

Aanpassingen

Binnen de bestaande infrastructuur zijn de volgende aanpassingen gerealiseerd: de plaatsing van rolgordijnen ter verduistering en regulering van geluid in de galerieruimte; aanpassingen om comfort te maximaliseren en geluidsoverlast te minimaliseren (waaronder plaatsing geluidswerende voorzetramen) in de appartementen.

Investeringen

De technische staf heeft een investeringsvoorstel geformuleerd dat gebaseerd is op de toekomstvisies van de werkplaatsen. Hieronder vallen: een (meerjaren)visie op het investeringsbeleid op basis van de nieuwe ontwikkelingen in het vakgebied en de samenhang van de investeringen met andere werkplaatsen. Voordat de directie een definitieve beslissing heeft genomen over de investeringen, heeft overleg plaatsgevonden met de artistieke staf. Vervolgens is de beslissing van de directie toegelicht aan alle betrokkenen. Als overgang van het oude naar het nieuwe beleid, zijn er in 2001 twee investeringsronden geweest: in het voorjaar voor de investeringen 2001 en in het najaar voor de investeringen 2002. In totaal is een investeringsbedrag van 119.344 euro goedgekeurd. Accenten in de investeringen liggen op de vervanging van hardware in de computerstudio; de aanvulling van presentatiefaciliteiten en meubilair in het auditorium; de uitbreiding van het aantal pc's in de bibliotheek; de inrichting van de afdelingskamers; en de vervanging van het meubilair in de kantoren op grond van arbo-eisen. Daarnaast is besloten om in aanvulling op het jaarlijkse investeringsplan een calamiteitenfonds aan te leggen, bedoeld voor grote investeringen en voorzieningen, en de eventuele reparatie van dure machines.

FacilitiesRenovations

Based on the plan of action for infrastructure several renovations have been realised. In the materials workshop a realisation office has been built, initiated by the Fine art department: it is a space for carrying out material experiments and a 'rehearsal zone'. An open connection with the so-called open-roof space has been realised and a stage has been built inside it. Decorating the 'realisation office' has also led to a new shower and toilet area having been installed. Two rooms - the video-viewing room and the office of the production bureau - have been integrated with the existing library in order to house the expansion of the collection (with the acquired libraries of the Bonnefanten and the Netherlands Design Institute). Two new rooms have been put into use, one for the production bureau and one for the departmental secretariat.

Adaptations

Within the existing infrastructure the following adaptations have been realised: placing blinds for regulating light and sound in the gallery space; adaptations in the apartment aimed at maximizing comfort and minimizing noise pollution (including the installation of sound-proofing screen windows).

Investments

The technical members of staff have formulated an investment proposal based on the visions on the future of the workshops. These include: a (long-range) vision on investment policy based on the new developments in each discipline and the coherence of investments with other workshops. Before making a final decision on investments, the directors have consulted with the artistic members of staff. Subsequently, the decision of the directors has been communicated and explained to all those involved.

As a transition from the old to the new policy there were two investment rounds in 2001: in the spring for investments for 2001 and in the autumn for investments for 2002.

A total investment amount of 119.344 euro has been approved. Focal points in the investments are the replacement of hardware in the computer studio; supplementing the auditorium with additional presentation facilities and furniture; expanding the number of pc's in the library; decorating the departmental offices; replacing office furniture based on health and safety requirements.

Apart from this a decision was made to create a calamity fund as a supplement to the annual investment plan. This fund is intended to cover large investments and facilities and, if necessary, pay for repairs to expensive equipment/machines.

General

14-18 January

Opening week academic year

Five days of presentations of the work of all (advising) researchers. Author Matthijs van Boxsel opened the week with a lecture on 'stupidity'.

6 March

'Unfortunately last Sunday afternoon somebody left the door open - Histories, Fictions, Montage'
Public presentation of the research, the two-volume publication and the exhibition 'Unfortunately last Sunday afternoon somebody left the door open' (Museum het Domein, Sittard 27.06.00 - 20.08.00). Programme:
14.00: Stijn Huijts, introduction
14.15: Octavian Esanu, 'Project, projector, projectile'
14.45: Giselle de Oliveira Macedo
15.00: Franziska Lesák, 'and Knut's mountain bike has been stolen: thoughts on the exhibition project'
16.00: Eva Schmidt, 'Robert Smithson. Films, Writings, Drawings'
16.45: Raimundas Malasauskas, 'What do the so-called records present'
17.15: Discussion, moderator: Koen Brams. Invited respondents: Ronald Van de Sompel, curator, Museum of Contemporary Art, Antwerp; Mique Eggermont, curator, Hedah, Maastricht.

14 March

Introduction for students of the Hogeschool voor Kunsten (Arts Academy) Maastricht.

6-9 April and 8 November

'Pinkpop base'

Seven researchers of the academy developed a number of projects in collaboration with Bureau Pinkpop entitled 'Pinkpop base'. The recordings during the festival in Landgraaf (NL) were manipulated and the results publicly presented in November. Jan Smeets, director of Pinkpop, also participated in the discussion.

31 May

"LettError", nomination and exhibition Best Verzorgde Boeken (2001, Stedelijk Museum Amsterdam).

From October:

Corporate identity Jan van Eyck Academie, research, design and development, Giselle de Oliveira Macedo.

5-8 (23) December

Closing week academic year

Presentations initiated by (advising) researchers. In collaboration with Marres, centre for fine art, Maastricht, a combined programme of lectures, performances and presentations emerged. The exhibition could be viewed at Marres until 23 December.

Throughout the year:

'Gallery 227'

Hosted and co-curated by Eric Brown, researcher Design department.

Publications

"Programme 2001", Jan van Eyck Academie.

Directors

KOEN BRAMS

Lectures: Nov: 'JvE - a post-academic institute for research and production', Iaspis, Stockholm; Oct: 'Without title - a critical reading of an article by Rutger Pontzen', Fonds voor Beeldende Kunst, Vormgeving en Bouwkunst, Amsterdam; May: 'Art and theory - a critical reading of an essay by Jeroen Boomgaard', Witte de With, Rotterdam (NL); April: 'The role of the art critic', Lux, Nijmegen (NL). Publications: 'Post-academisch instituut? Onderzoek en productie? Beeldende kunst, ontwerpen en theorie?', "BK-Informatie" 7; 'The Extreme Right and the Anxiety of Closeness', in "Europe in Flames", eds. Jari Ehrnrooth & Niilo Kauppi, Helsinki (FI). Conferences: Dec: 'Be your programme!', with Dirk Van Bastelaere, Kurt Vanhoutte, DeSingel, Antwerpen (B); Nov: 'Lives and works in Utrecht', with Serkan Ozkaya, Vasif Kortun, Maria Hlavajova, Begane Grond, Utrecht (NL); March: 'Het ophouden van de schijn, een gesprek met Paul Wouters over de Encyclopedie van fictieve kunstenaars', Internationale School voor Wijsbegeerte, Leusden (NL); 'Panelgesprek Beeldende Kunsten in Maastricht', organised by the Municipality of Maastricht (NL). Commissions: June: Sint-Joostpenning (Breda); March: Euromonument in Maastricht.

LAURENS SCHUMACHER

Conference attendance: May: 'Alliance of artists' communities in the USA', Chicago, USA.

General

... You know what translation is in terms of language, physics or law: the transference from one – language, dimension, case – to another. Whatever the one or the two are, a translation implies the presence of more than one, the possibility of a concept to be articulated in more than one language. Subsequently there is delay, simultaneity, misunderstanding – and this is where culture begins to leave geographical borders and notions of identity that are defined by the stability of their own constructions. As a *modus operandi* for the fine art department, translation is intermingled with the notion of realisation, and to a certain extent, also with the notion of production. The question is not so much whether a concept is realised in a particular manner, but whether it is translatable into another cultural setting. Into a productive perception. Can it be read in different ways without the different readings becoming interpretations? One can certainly rely on the lack of equivalents for a certain notion in another language becoming a source, an occasion which reveals a mentality of a culture. A bit like playing a cover version and forgetting what it covers. As a *modus operandi*, and not as a metaphor, translation requires openness. If there is anything that keeps redefining the department, it is precisely this. It might sound paradoxical, but if you don't mean with openness that everything goes, but get into defining it without closing it by means of definition, it's quite a job. A nice job. Politically a risky one, constantly exposing your own criteria for inclusion and exclusion, building and rebuilding an architecture of perception that allows several moments at the same time. Of course, it begins with a non-hierarchy between tenses.

Programme

Seminars/workshops:

Michel Assenmaker ('Circare', June-Dec); Harun Farocki (March: 'Workers leaving the factory'; 'Methods'); Suchan Kinoshita and Eran Schaerf (Sound project, Nov).

Lectures:

Stephan Dillemath (26 Sept); Thomas Wulffen ('Introduction to non-linear art', 3 Oct), Georg Schöllhammer ('Trade routes 1960, seven sketches on the exchange of cultural goods', 11 Oct), Frank Theys ('On transhuman', 18

Oct), Susanne Titz (24 Oct), Theo Tegelaers (25 Oct), Eran Schaerf ('It's probably a play', 2 Nov), Eva Gonzales Sancho (5 Nov), Daniel Kurjakovic ('Lucidity – on figures of dis/figured consciousness in the arts', 21 Nov).

Excursions:

24 March
Museum het Domein, Sittard (NL), and Van Abbe Museum, Eindhoven (NL).

6 April

Gemeentelijk Van Abbemuseum, Eindhoven.

November

'Hriller show', Bonnefanten, Maastricht
An initiative of the Bonnefanten in collaboration with Carlson Hatton, researcher in the Fine art department. Thirteen artists, including (ex-) researchers, participated in the exhibition, subtitled 'Exhibition and workshop'.

Advising researchers

SUCHAN KINOSHITA

1960, Tokyo (DE/JP). Studies: 1988-1990: Jan van Eyck Academie; 1983-1991: Theater am Marienplatz, Krefeld (DE); 1980-1984: Musik Hochschule Köln (DE). Exhibitions: 'Import 0031433438746', Bonnefanten, Maastricht; 'Everyday working and living together', Bonner Kunstverein/Ulmer Kunstverein (DE), including catalogue.

AGLAIA KONRAD

1960, Salzburg (AT). Studies: fine art, Jan van Eyck Academie.

Exhibitions: 'l'Aquarium', École des Beaux Arts, Valenciennes (FR); Saint-Lukas Gallery, Brussels; Architektur Zentrum, Vienna. Publications: artist's contribution in: "Oris, Magazine for Architecture and Culture" (2001).

JOHN MURPHY

1945 (GB). Studies: fine art, Chelsea School of Art, London.

Exhibitions: 'Larmes blanches, hommage à James Lee Byars', Frac Haute Normandie (FR); 'Tanze del camino di mezzo / John Murphy, Ettore Spalletti, Franz West', Casa Masaccio, San Giovanni Valdarno (IT).

ERAN SCHAERF

1962, Tel Aviv (IL). Studies: architecture and photography in Givatayim (IL) and Berlin.

Exhibitions 2001: Dec: 'Lokomotive Denken', group show, DAAD Galerie, Berlin; 'QUOBO?', travelling group show, Pao-Galerie, Hongkong; National Museum Jakarta; Hamburger Bahnhof, Museum für Gegenwart, Berlin; Waikato Museum of Art and History, Hamilton, New Zealand; June-July: 'unwearable. Fashion as Sculpture', group show, Museum für Angewandte Kunst, Köln (DE); May-June: 'Migrants & variants', solo exhibition, Argos, Brussels. Publications: "Listener's voice", Argos editions, Brussels, Kunsthalle Baden-Baden; 'Listener's voice', radio-play script, "Issues in Contemporary Culture and Aesthetics" 12; Film screenings: Sept: 'Documentary Credit' (with Eva Meyer), GBS Biennial, Oslo; Sept: 'Space and Time in Megalopolis?', The City Gallery, Prague; 'Europa von weitem' (with Eva Meyer), GBS Biennial, Oslo. Film broadcast: Oct: 'Record: I love you' (with Eva Meyer), International Media-Art Prize, Süd-West Rundfunk, (DE). Radio-play broadcast: 'Unmöglichkeiten neu gemischt? (with Eva Meyer), Bayerischer Rundfunk,

Munich (DE).

Researchers

MOHAMED ABDULLA

1965, Wast (IQ). Studies: 1994-1999: fashion design, Gerrit Rietveldacademie, Amsterdam; May-July 1998: drawing and painting, Studio Art Centres International, Florence (IT)/ March-May 1998: fashion design, Nuova Accademia Di Belle Arti, Milan (IT)/ Jan-April 1997: textile print and design, Escola Massana, Barcelona (ES)/ 1986-1990: sculpture, Academy of Fine arts, Bagdad (IG).

Exhibitions: Gallery Zuid-Holland, The Hague (NL); '8th International Cairo Biennial', Cairo (EG); 'St'art, contemporary art fair', Strasbourg (FR); 10 May: 'Fashion out of passion', presentation of his work, Jan van Eyck Academie; 4 Oct: 'I'm not', in 'Thursday at 4', presentation of his work, Jan van Eyck Academie.

FABIENNE AUDÉOUD

1968, Besançon (FR). Studies 1996-1998: MA fine art, Goldsmiths University, London/ 1993-1994: advanced composition class with Simon Bainbridge, Guildhall School of Music and Drama, London/ 1988-1991: École Supérieure de Commerce de Paris, 4 months Humboldt Universität, Berlin.

Performances and exhibitions: 'Insider Trading' (with John Russell), group show, curated by Lisa Prior, Mandeville hotel, London; 'Night in', video screening, Gaswork Gallery, London; 'Big Blue' (with John Russell), poster show, curated by Peter Lewis, part of 'Century City', Tate Modern, London; 'Becks Futures 2' (with John Russell), ICA, London (plus catalogue), Fruitmarket Gallery, Edinburgh (GB); 'Bluecoat Gallery, Liverpool (GB); Sotheby's New York; Laing Art Gallery, Newcastle (GB); 'Gymnasion' (with John Russell), group show, curated by Pete Lewis plus Wolfgang Fetz, Palais Thurn & Taxis, Bregenzer Kunstverein, Bregenz (DE) (plus catalogue); 'A lecture on my face', performance as part of 'Being very close', a week of performances, South London Gallery, London, and as part of 'Perspectives 2001', Ormeau Bath Gallery, Bath (GB); 'Woof woof', group show, curated by Beata Vesely and Grant Watson, solo performance, and with John Russell for 'The big painting', Austrian Cultural Institute, London; 'Love sick', curated by Crispin Johannessen and Veronica Diesen, Bergens Kunstforening; 'Abstract paint-

ing solo show' (with John Russell), the International3, Manchester (GB); 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in' (with Ana Peraica, Katherina Zakravsky), group show Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht.

GAM BODENHAUSEN

1973, Geldrop (NL). Studies: 1998: Massachusetts College of Art, Boston (USA)/ 1994-1999: Gerrit Rietveld Academie, Amsterdam.

Professional activities: 21 June: 'Thursday at 4', presentation of her work, Jan van Eyck Academie.

Performance and screening: Pinkpop 2001, Landgraaf (NL).

ALINE BOUVY

1974, Brussels (BE). Studies: 1998-1999: theory, École de Recherche Graphique, Brussels/ 1994-1998: fine art, École de Recherche Graphique, Brussels.

Exhibitions: 'To a severe mathematics', solo show curated by Eva Schmidt Gesellschaft für Aktuelle Kunst, Bremen (DE); launch "To a severe mathematics", Alias, Jean-Paul Jacquet, Brussels (BE), 31 Oct at the Jan van Eyck Academie; 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', group show Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht; "To a severe mathematics", exhibition catalogue, Gesellschaft für Aktuelle Kunst, Bremen (DE); 'Allen Jones projects: book reading', in: 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht, and in: 'The Convention', David Evrard, Le Pavé dans la Marre, Besançon (FR); 23 May: presentation of her work, Jan van Eyck Academie; 29 Nov: 'Thursday at 4', presentation of her work, Jan van Eyck Academie.

PAVEL BRAILA

1971, Chisinau (MD). Studies: 1995-1997: Faculty of Philology, State University of Moldova, Chisinau/ 1989-1994 Technical University of Moldova, Chisinau.

Projects: 'Yhtiandrus', website.

Productions: 'Handmade song', video. 23 May: presentation of his work, Jan van Eyck Academie; 6 Dec: 'Handmade song', screening, and 8 Dec: '36 out of 36', performance in: 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht.

MAIKE BRANDSMA

1975, Hong Kong (HK). Studies: sculpture, Academie Beeldende Kunsten Maastricht; exchange programme, Gray's School of Art, Aberdeen (GB). Exhibitions: 'Wall design', Gesellschaft für Aktuelle Kunst Bremen, Frankfurter Art Fair, Frankfurt (DE); 16-22 May: 'Error', presentation of her work, Jan van Eyck Academie (including flyer); 22 Nov: 'Thursday at 4', presentation of her work, Jan van Eyck Academie.

ROBERT ESTERMANN

1970, Surcee (CH). Studies: 1992-1997: École National Supérieure des Beaux-Arts, Paris.

Exhibitions: March: 'Untitled 4', De Appel, Amsterdam; 11 Oct: 'Thursday at 4', presentation of his work, Jan van Eyck Academie; 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', group show Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht. Publications: "Very yellow plane", artist's book; design several posters (with Pascale Gatzzen).

JACQUELINE FLOOR

1975, Hilversum (NL). Studies: sculpture, Gerrit Rietveldacademie, Amsterdam. Exhibitions: Dec: 'Marges', Hedeh, Maastricht; 'Poink', (with Saskia Korsten), Rum46, Århus (DK); 1 Nov: 'To structure an ocean', Jan van Eyck Academie; 'Topos 2' group show, De Nederlandse Cacaofabriek, Helmond (NL); 4 April: presentation of her work, Jan van Eyck Academie; 11 Nov: 'Thursday at 4', presentation of her work, Jan van Eyck Academie.

OLIVIER FOULON

1976, Anderlecht (BE). Studies: 1995-1999: École de Recherche Graphique, Brussels/ 1991-1995: Institut Saint-Luc, Brussels. Exhibitions: Set-Oct: 'Ici et maintenant', Tour et Taxis, Brussels; March: 'Instabilités', Institut Saint-Luc, Brussels; 27 Sep: 'Thursday at 4', presentation of his work, Jan van Eyck Academie.

PASCALE GATZEN

1969, Arnhem (NL). Studies: fashion, Art Academy Arnhem (NL). Exhibitions: March: 'Untitled 4', De Appel, Amsterdam; 10 May and 15 Nov: presentation of her work, Jan van Eyck Academie. 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in',

group show Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht. Publications: design several posters (with Robert Estermann).

CARLSON HATTON

1974, San Diego (USA). Studies: 1993-1997: The Cooper Union (Advancement for Science and Art), New York/ 1996: exchange programme Gerrit Rietveldacademie, Amsterdam/ 1997-1999: De Ateliers, Amsterdam. Exhibitions: 10 May: presentation of his work, Jan van Eyck Academie; Nov: 'Thriller show', Bonnefanten, Maastricht; 'All the Night', in: 'Atopie', Hedeh, Maastricht; 'Aaron Davenport' in: 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', group show Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht; 5-8 Dec: 'Diamond land', Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht; 10 May: presentation of his work, Jan van Eyck Academie. Publications: 'All the Night', "Issues in Contemporary Culture and Aesthetics" 12.

DANIEL HERSKOWITZ

1966, Washington (USA). Studies: MFA design and technology, Parsons School of Design, New York; MA continental philosophy, University of Essex (GB); BA philosophy, University of California, San Diego (US). Screenings, exhibitions: Oct/Nov: 'Fox Footprints', 'Keum River International Nature Art', symposium and exhibition, Kongju (Korea); Aug-Sept: 'How To, Manual' video installation, Gegenort Realspace, exhibition, Saarland (DE); July: 'Six Women', Viafarini exhibit, Fondazione Antonio Ratti, Milan (IT); 30 May: 'De zeijn: talk on social life and professional life', (with Katherina Zakravsky), debate; 5 Nov and 5 April: presentation of his work, Jan van Eyck Academie.

JAVIER MARCHAN

1967, Barcelona (ES). Studies: fine art and contemporary critical theory, Goldsmiths College, University of London. Presentations: 23 March: 'The Natural Unnatural', seminar on the second part of his film trilogy (with Harun Farocki)

MINDAUGAS SIMKUS

1973, Palanga (LT). Studies: 1999: artist in residence, Artists House Foundation, Boswil (CH)/ 1992-1998: MA plastic arts, Vilnius Academy of Fine

Arts (LT)/ 1988-1992: Telsiai Art School.

Exhibitions: 'Hard kijken', video festival, Arnhem (NL); 'Egzotika', Cac, Vilnius (LT).

SUSAN TURCOT

1966, Montreal (CA). Studies: 1986-1991: visual art, Middlesex University, London/ 1989-1991: BA fine art and philosophy, Middlesex University, London. Exhibitions: 'D.U.M.B.O.', New York; Arndt & Partner, Berlin; Borusan Centre for Culture & Arts, Istanbul.

NIRA ZAIT

1971, Afula (IL). Studies: 1994-1998: Kalisher School Of Art, Tel Aviv. Productions: two video productions (no titles). Exhibitions: 5-8 Dec: 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', group show Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht; 7 Dec: And then, always to have something new, book presentation. Publications: "And then, always to have something new", artist's book; "AS, Andere Sinema", 157, ed. Dieter Roelstraete; "Issues in Contemporary Culture and Aesthetics" 12.





Love

love

Love

Love

General

The design department offers design practitioners, theoreticians and critics an innovative programme of research challenges. Traditionally hosting research positions in one or two year commitments, the department additionally offers both the possibility to submit short-term research projects, and will invite to solicit for research which the institution can initiate independently, for immediate development. Latter projects mark the main research interests driving the ongoing activities of the department.

For all of its projects, the department seeks active conceptual and technical collaboration with individual, institutional and corporate partners. Its in-house expertise and facilities are concentrated around old and new media workshops, studios and laboratories. Its programme provides international guest appearances and extensive work relations between researchers, advising researchers and project-based guests from all disciplinary directions. Its productions apply contemporary media and benefit specific affordances, like printed and web publications.

Programme

Seminars/workshops:

Cor Knops ('On bookbinding'); Melle Hammer and Rolf Toxopeus ('Clash on design'); Jouke Kleerebezem ('Publishing positions'); Joan Carles Casasin ('Design and programming').

Lectures:

Beat Strueli: presentation about book design in relation to photography, 14 March; Jan van Toorn ('The engagement of design in the experience economy: the possibilities and pleasures of putting vision back into visual experience', 6-7 June; 'Representation of photographs in printed matter', 7 June), Filip Tacq (with Wim Cuyvers, 6 June; with Barbara Vanderlinden, 15 Oct; with Marc Goethals, 17 Oct; with Yves Gevaert, 23 Oct), Armand Mevis ('Visual identity', 28 June), Stephan Dillemoth (26, 27 Sept), Wim Crouwel ('On corporate identity', 11 Oct), Light Surgeons (17 Oct), Gabriele Göetz (15 Nov), Joke Robaard (22 Nov), Letterror: Eric van Blokland, Just van Rossum (23 Nov), Joan Carles Casasin ('Typerware', 27 Nov); Saskia Gevaert ('Out of fire: shapes', 5 Dec).

9 March

"Dot-dot-dot" magazine

Public launch of issue 2 by Stuart Bailey, Peter Bilak, Robert Garnett and the Molecules band.

11 May

'The vowel triangle'

In the framework of the Poli Poetry festival (10-13 May) and in collaboration with Stichting Intro Melle Hammer of the Design department organised a one-day programme in collaboration with Valeri Schertsjanoi, Michael Lenz and Jaap Blonk.

18 May

"Ekster"

Public launch by Patricia van de Camp of issue 5 of the art quire Ekster.

17-20 May

'LAUS 01 festival'

Barcelona (ES)

Presentation by Tim Baumgarten, Sara De Bondt and Jouke Kleerebezem.

15 June

"Hust, on girl romance glorification & future dreams"

Public launch by ex-researcher Linda Maissan

6-7 September

'Meeting of the Minds'

Researchers and advising researchers meet: Anne Breucha, Ines Gall, Barbara Hermann, Shunji Hori, Ewan Lentjes, Alon Levin, Bas Medik, Dirk van Oosterbosch, Joke Robaard, Pierre di Sciullo, Teal Triggs, Tina Turk, Auke Veringa, Silke Wawro, Hans and Iris (only 7 Sept).

21-28 October

'Declarations of (inter)dependence conference'

University of Concordia, Montreal (CA) Lectures and presentations by Sara De Bondt, Giselle de Oliveira Macedo, Johanna Balusikova, Sheena Calvert and Jouke Kleerebezem.

Publications

Alexandra Giza: "Wisława Szymborska Poezje Poems".

Advising researchers

MELLE HAMMER

1956, Zaandam (NL) Studies: graphic design at the Gerrit Rietveldacademie (Amsterdam).

Presentations: 23 March: 'Bookbinding game 2'; 'Clash on design' (with Rolf Toxopeus); 11 May: 'The vowel triangle'.

JOUKE KLEEREBEZEM

1953, Wassenaar (NL). Studies: 1972-1977: typography and graphic design. Lectures: 21 Nov: 'IMG SRC', Gerrit Rietveldacademie Amsterdam; Activities: 28 Oct: 'Daily operations', Declarations of (inter)dependence conference, Concordia University, Montreal (CA); 3 August: 'Under the pavement, the beach', Time to Play Conference, Hämeenlinna (FI); 19 May: 'Poetics and politics of design research', LAUS 01 festival, Barcelona (ES). Publications: 'Hardop linken', "Metropolis M" (2001); 'Daily operations', "Mute" 19 (May 2001); 'Vormgeving ontwerpen', "De Witte Raaf" 91 (May 2001); 'In media omnia', "De Witte Raaf" 89, (Jan 2001); NQPaOFU, www.nqpaofu.com, issues 38-49.

Researchers

JOHANNA BALUSIKOVA

1974, Povazska Bystrica (CZ). Studies: 1998-1999: Atelier National de Recherche Typographique (ANRT), Paris/ 1997-1998: École des Beaux-arts de Saint-Etienne, (FR)/ 1992-1998: MA graphic design, Academy of Fine Arts & Design, Bratislava, Slovakia (TS). Professional activities: 5-8 Dec: 'Absolut', in: 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', group show, Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht; design several posters Jan van Eyck Academie; '200 creators in graphic design 1997-2001', Bibliothèque Nationale de France, Paris; graphic design M. Foucault: "Fearless Speech", Semiotext(e), MIT Press (USA); promotional poster Jan van Eyck Academie; curator design programme 'Czech Invasion'; design cd-rom design 'Beat', "Issues in Contemporary Culture and Aesthetics" 12.

TIM BAUMGARTEN

1966, Hamburg (DE). Studies: 1990-1995: Visual communication and typography, Hochschule für Kunst und Gestaltung, Kiel (DE)/ 1989-1990: architecture, Fachhochschule für Architektur und Bauingenieurwesen, Buxtehude (DE).

Presentation: video of a lecture held at Stroom, The Hague (NL) on Saul & Elaine Bass. Lecture: 17-20 May LAUS 01 festival, Barcelona (ES).

SARA DE BONDT

1977, Bertem (BE). Studies: 1998: diseño grafico, Universidad de Bellas Artes, Granada (SP) and Universidad de Bellas Artes, Granada (SP)/ 1995-1999: BA and MA graphic design, Sint-Lukas, Brussels (B). Commission work: G2KDesigners, Amsterdam. Exhibitions, projects: De Nieuwe Oogst, group show, Gallerij VIZO, Brussels; '24 x 24', group show, Exedra, Hilversum (NL); 'Flat_space', group show, De Witte Zaal, Gent (BE); group show in Thermae 2000, Valkenburg (NL); 't-shirt project', Pinkpop 2001, Landgraaf (NL); 'Absolut', in: 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', group show, Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht; presentation at Declarations conference, Montreal (CA). Lecture: 'Belgium-Holland 0-0', LAUS symposium, Barcelona (ES); Publication: portfolio, Kwintessens (NL).

ERIC BROWN

1972, San Diego (USA). Studies: 1993-1997: MFA, Maine College of Art, Portland (USA)/ 1991-1993: University of Southern Maine (USA). Projects: 'ReversibleMix-UpsIndestructo', four visual essays, "Issues on Contemporary Culture and Aesthetics" 12; Recollections- sound piece; 'Bothering the librarian', cd-rom (with Petya Koleva); design of Trash and Treasure; PinkPop Music Festival, Landgraaf (NL); 'Absolut', in: 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', group show, Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht.

IRA BRULS

1973, Stein (NL). Studies: 1998-1999: MA, Design Academy of Eindhoven (NL)/ 1993-1998: Art Academy Maastricht. Presentations: 'Absolut', in: 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', group show, Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht.

SHEENA CALVERT

1959, Stockton-on-Teese (GB). Studies: 1987-1989: MFA, School of Art - Department of Graphic Design, Yale University (USA)/ 1983-1986: BFA, Central Saint Martin's School of Art,

London/ 1978-1979 Goldsmiths College, London.

Professional activities: since 1994: Creative Director, Parlour Design, New York. Projects: 22 Nov: 'Theory practical', workshop, Jan van Eyck Academie; presentation at Declarations conference, Montreal (CA).

CHRISTOS LIALIOS

1969, Athens (GR). Studies: 1991-1993 graphic design, Petra Institute of Enforcement Art, Athens; / 1994 seminars on photography x.en., Athens. Projects: "tAip1"; "tAip2"; "Eks reimemories"; 'Sunday morning 34D01', short experimental video; 'Everything is fucked up habibi', t-shirt series; 'Ancient city where I lived', postcard series. Presentations: 27 June: 'Memories', presentation of his work, Jan van Eyck Academie; 7 Dec: presentation of tAip, artist's book by Christos Lialios (in collaboration with Eric Brown, Melle Hammer, Ben Leenen, Manuel Räder); presentation and exhibition in: Declarations conference, Montreal (CA).

SOPHIE NYS

1974, Borgerhout (BE). Studies: 1992-1996: MA graphic design, Sint Lucas Instituut, Ghent (BE). Professional activities: since 1996: co-founder 'Groep Damp', artists' collective for cultural exhibitions, publications, events. Projects: design several posters, Jan van Eyck Academie. Presentations: 8 May, 11 Oct: presentation of her work, Jan van Eyck Academie; 5-8 Dec: '18 prints, a selection out of 2 ? years working', in: 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht.

GISELLE DE OLIVEIRA MACEDO

1965, Buenos Aires (AR). Studies: 1994-2000: graphic design, Gerrit Rietveldacademie, Amsterdam/ 1991-1993: history of art, University of Amsterdam/ 1983-1987: BA social science and philosophy, Universidade Federal do Rio de Janeiro (AR). Professional activities: 'To publish or not to publish', self-publication, editorial design and web design; submissive t-shirt, self-published t-shirt series, Amsterdam; "...and Knut's mountain bike was stolen", designer and co-editor, Museum het Domein, Sittard (NL); restyling corporate identity, Jan van Eyck Academie; business card for artist Renée Ridgway, Amsterdam;

"Havanaport", website for Cell Initiators of Incidents, Rotterdam (NL); commissions for city council of Utrecht, Mediamatic Magazine, Randstad; design "Mediamatic Magazine" 10, 3, Amsterdam; Mediamatic Interactive Publisher, web design and graphic design, Amsterdam. Teaching: guest teacher graphic design, Academie Sint Joost, Breda (NL). Exhibitions: 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', group show, Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht; sound installation 'First Things First Manifesto', University of Concordia, Montreal (CA); 'Absolut', in: 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', group show, Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht. Publications: visual essay "Issues on Contemporary Culture and Aesthetics" 12; visual essay Andere Sinema 158.

MANUEL RÄDER

1977, Erlangen (DE). Studies: 1999-2000, BA graphic and media design, London College of Printing/ 1998: exchange programme Hochschule der Künste, Berlin. Exhibitions: 'Never ending story', group exhibition, Goethe Institute, Athens; 'Une boutique d'été', group exhibition Paris Project Room, Paris; 'Hard kijken', Film Festival, Arnhem (NL); presentation and exhibition in: Declarations conference, Montreal (CA). Projects: design several posters, Jan van Eyck Academie.

LOÏC VANDERSTICHELEN

1973, Ieper (BE). Studies: 1993-1997: photography, Ensav, La Cambre/ 1993-1997: Islap, École de Recherches Graphiques Partique Artistique. Presentations: 5-8 Dec: 'Les dernières heures de la diplomatie', video screening in: 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht.





Handwritten text, possibly a name or label, located below the diagram.

Handwritten text, possibly a name or label, located below a horizontal line.

Handwritten text, possibly a name or label, located at the bottom of the page.

18 19 /

General

The theory department concentrates on that emerging unity in the experimental research projects of art history and contemporary philosophical aesthetics and politics where art history becomes something other than a kind of archival recovery process, and philosophy becomes something other than the sterility of presenting concepts to explore real, practical, political works of art. We have named this broad research a blood poetics. There is a certain emphasis on the relation, then, of poetics and the political with so-called visual culture, replacing the singularity of the visual with a hybrid of the visual and acoustic. In this sense, the theory department is pro-active in its attempt to explore and make accessible the practical, political and philosophic aspects of our contemporary culture. Special attention is placed on the technologies of communication, poetics and its relation to aesthetics, at both a national and international level. There is currently the major research initiative on re-thinking/re-engaging with the Enlightenment (chapter 2) as a marker for the paradigmatic shift away from binary codes of thinking and the ramifications this may have for different ways of accessing, expressing and critically addressing change. The department provides a unique environment whereby all researchers can develop and fine-tune their tools of analysis and critical reflection by way of visual/acoustic projects and/or the written word. To this end, the department presents four main arenas for research and development: bi-monthly seminars, workshops, theory-practicals and colloquia; individual studio consultation; bi-annual publication of the working papers of the theory department and associates (including cd-rom for acoustic and visually based work), entitled "Issues in Contemporary Culture and Aesthetics"; national and international networking and exchange of research, which has included dedicated symposia (with related publication and web-based development of such conferences) linked to institutes within the Netherlands, Europe, Japan, the United States and the United Kingdom; and post-graduate (doctoral) research links with the University of Amsterdam and the University of Maastricht, as well as Goldsmiths College, The Slade School of Fine Art, The Royal College of Art, and the University of Greenwich (London).

Programme

Seminars/workshops:

Ecke Bonk ('Table ware'), Norman Bryson ('Shapeshifting Yasuma Morimura'), Nadezda Cacinovic ('Found in translation I: Translation, Transition, Transformation), Sue Golding ('The Secret'; 'Re/hearsel'), Chris Kraus, Sylvère Lotringer ('Extreme art'), Eva Meyer (Deleuze cinema books); Eduardo Cadava (with Salvatore Puglia).

Lectures:

Eduardo Cadava ('The image in ruins', 6 June), Global Vernunft ('Concept on the move', 8 May), Chris Hables Gray (9 May), Norman Bryson ('Yukio Mishima and the passions of mimesis', 13 Sept; 'The body and the archive', 6 Dec).

22 March

Marjan Melkert: colloquium.

23 May

Manfred Kroboth: colloquium.

17 October

Public launch issue 12 of "Issues in Contemporary Culture and Aesthetics".

21-29 November

'Biography and praxis: Ludwig Wittgenstein: engineer, philosopher, artist', lecture by Michael Nedo; plus an exhibition consisting of 16 panels by Nedo on Wittgenstein's work from 21 to 29 of Nov.

Publications

"Issues in Contemporary Culture and Aesthetics" 12, ed. Sue Golding (Johnny de philo) (August).

Ervin Kessler: "Ymago Sophystica.

Around the marriage at Cana by Hieronymus Bosch; some furniture, vessels and guests".

Advising researchers

ECKE BONK

1953, Tirgu Ju (RO). Studies: typography, Aspen (USA); art theory, Städelschule, Frankfurt (DE); history of science and philosophy, Freiburg and Heidelberg (DE).

NADEŽDA ČAČINOVIČ

1947, Budapest (HU). Studies: philosophy, Ljubljana (SI); comparative literature, Bonn (DE), history of art and linguistics, Frankfurt (DE).

Professional activities: professor of philosophy, University Zagreb (CR).

Publications: "In the Gender Key" (Zagreb 2001); "The Age of Image: An Introduction to Mediology" (Zagreb 2001).

SUE GOLDING (JOHNNY DE PHILO)

(UK/USA). Studies: post-doctoral research in contemporary philosophy, ethics and aesthetics (Essex University, University of Greenwich); doctoral studies: in political philosophy/political theory (Cambridge University and University of Toronto), studies in science, economics and politics (Maryland University); current main areas of research: visual arts, poetics and communication technologies; professional (non university): theatre director (London), film and sound work (moving light and sound images).

Professional activities (selection)

2001: Chair as Professor of Philosophy in the Visual Arts and Communication Technologies (London); theatre director; 6-7 April: invited speaker, Visual Cultures conference 1, De Balie, Amsterdam. Text publications: 'I saw these paintings', text accompanying the show 'Abstract art', Fabienne Audéoud, John Russel; 'The Secret', "Issues in Contemporary Culture and Aesthetics" 12; '9.5 Poetics towards a non-facist life', "Parallax" 19, (London, 2001). Editing: "Issues in Contemporary Culture and Aesthetics"; Book series/and commissioning editor for "Nerve" (Routledge: London). Video publication 'I spy with my little eye'; interview 'Philosophy in the age of mechanical reproduction' (interview by James Swinson, Outside Edge Artists, London), exhibition (Oct 11-15).

SYLVÈRE LOTRINGER

1938. Studies: École Pratique des Hautes Études, VIe section, Sorbonne, Paris.

Lectures, seminars: 'Art and bio-technology', symposium, Practical

University of the Arts, Vienna (AT); Nov: 'Theory: a life', Department of Critical Studies, the California Institute of the Arts, Valencia, Ca (USA). Publications: 'Paul Virilio & Sylvère Lotringer: 'A Conversation on Architecture'', "Grey Room" 3, MIT Press; 'Un-made in USA', "Made in USA", New York 3; 'French theory in English', "Pataphysics", (The Pirate Issue) Melbourne (AUS); 'A few theses on French theory in America' and 'Doing Theory', "French theory in America", New York; 'Evil influences', "More & Less" 3, Pasadena, CA (USA); 'Dropping out of history', "The Uncollected Baudrillard", ed. Gary Genosko; "French theory in America", eds. Sande Cohen & Sylvère Lotringer, New York (USA); "Ich habe mit Antonin Artaud über Gott gesprochen", Alexander Verlag, Berlin. Ed. Michel Foucault, "Fearless Speech", New York/Boston: Semiotext(e)/MIT Press.

EVA MEYER

1950, (DE). Studies: philosophy, art history, archaeology, comparative literature, Freiburg (DE) and Berlin; puppet theatre training, Deutsche Figurentheaterschule, Bochum (DE). Publications: 'Operation Fake', GBS Biennial Book, Oslo; 'The Image of Film', "Issues in Contemporary Culture and Aesthetics" 12; 'Von jetzt an werde ich mehrere sein', Kontaminationen, ed. Haas, Nägele, Rheinberger; 'Verdeckte Autobiografie', "Intime Expeditionen", Goldrausch, Berlin. Film screenings: Sept: 'Documentary Credit' (with Eran Schaerf), GBS Biennial, Oslo; Sept: 'Space and Time in Megalopolis?', The City Gallery, Prague; 'Europa von weitem' (with Eran Schaerf), GBS Biennial, Oslo. Film broadcast: Oct: 'Record: I love you' (with Eran Schaerf), International Media-Art Prize, Süd-West Rundfunk, (DE). Radio play broadcast: 'Unmöglichkeiten neu gemischt?' (with Eran Schaerf), Bayerischer Rundfunk, Munich (DE).

Researchers

MIRELA ADASCALITEI

1973, Brasov, (RO). Studies: 2000- : doctoral student literary theory at Bucharest University/ 1996-1997: MA British cultural studies, University of Bucharest & British Council/ 1995-1996: MA British and colonial literature, Bucharest University, Faculty of foreign Languages and literatures/ 1991-1995: BA English and Romanian languages and literatures, Bucharest University,

Faculty of foreign languages and literatures.

Professional activities: English translations for publishing houses: RAO, Fundatia Culturala, Univers, Humanitas (among others)/ 1994- : tutor/ assistant lector, Bucharest University, Faculty of orthodox theology, Journalism, National School for Political Studies, Faculty of foreign languages and literatures, Faculty of Romanian language and literature, Department of cultural studies, Faculty of philosophy. Courses and seminars held on English literature (British Survey, Shakespeare, 18th-century, Romanticism, Victorian age, 20th-century); Presentations: 22 May: presentation of her work, Jan van Eyck Academie.

AJAMU

1963, Huddersfield, (GB). Studies: MA photographic studies, Derby University (GB). Exhibitions: 'Mens Bodies', group show, The University of Nottingham (GB).

ROBERT GARNETT

1964, (GB). Studies: 1989-1990: MA history of art, University of London, Courtauld Institute, London/ 1985-1989: BA history of art, University of Reading (GB). Presentations: 14 Sept + 5 Dec: 'you can't be serious. the superficial art of humour in the 90s', lecture, Jan van Eyck Academie; 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', group show Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht.

PETYA KOLEVA

1972, Sofia (BG). Studies: 1995-1996: MA department of society and politics, Central European University, Warsaw (PL)/ 1990-1995: BA English philology and teaching English, VTU, (BG). Projects: 'Bothering the librarian', cd-rom (with Eric Brown); 6 Dec: 'War imagination' and 7 Dec: 'The northside of desire', lectures in: 'The air palpably thickens when the Californian hairdresser walks in', Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht. Publications: 'Potlach 227', "Issues in Contemporary Culture and Aesthetics" 12; "War imagination", flyer accompanying lecture.

RUBÉN DE LA NUEZ

1970, Havana (CU). Studies: 1991-1999: MA and BA art history, School of Arts and Letters, University of Havana, Cuba.

Publications: 'Black bible: An unplugged reading', "Issues in Contemporary Culture and Aesthetics" 12; 'Sea: scape e: scape' and 'Dis: solving In: sect in the amber' (with Ronald Palmer), "Issues in Contemporary Culture and Aesthetics" 12; José Bedía y la lógica omnicomprensiva de la Modernidad', Arte Cubano, 1 (2001); 'Land bound logbook/Bitácora en tierra', "Havanaport". Homeport Havana Site. Harbour City Project, by CELL-Initiators of Incidents (co-operation with Rotterdam 2001 cultural capital of Europe (web publication). Lectures: 5 Dec: 'God and the devil in the banishment circle', lecture in: 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', Jan van Eyck. Other: research project 'Iconosphere of Otherness: Textual Traffic and Memory in Contemporary Cuban Art', PhD Programme at the Amsterdam School for Cultural Analysis, Faculty of Humanities, University of Amsterdam.

DANNÉ OJEDA

1973, Santa Clara (CU). Studies: 1996-2000: MA art history, School of Arts and Letters, University of Havana (CU)/ 1991-1996: BA art history, School of Arts and Letters, University of Havana (CU). Professional activities: 'Proyectos arte en acción de reescritura: la pragmática de René Francisco Rodríguez' (projects art rewriting: the pragmatics of René Francisco Rodríguez), "La gaceta de Cuba", (Jan-Feb 2001); 'Socio-cultural insertion projects and public interventions in the Cuban art scenario' lecture, Rotterdam 2001 cultural capital of Europe.

STEVE OUDITT

1960, Port of Spain (TT). Studies: 1996-1997: MA Goldsmiths College, London/ 1983-1985: BFA School of Visual Arts, New York.

ANA PERAICA

1972, Split (CR). Studies: 1994-1997: BA philosophy and art history, University of Zagreb (CR). Publications: 'Curating within', preface exhibition project, in: 'The air palpably thickens when the Californian hairdresser walks in', Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht; 'Meeting', preface for the 14th Adria Art Annale, HDLU, Split (KR); 'Unsubscribe', C-front 2001, Plovdiv (BU); 'UN-art' (posted on Nettime and Syndicate); 'From Photomontage to

Digital Sabotage', "Issues in Contemporary Culture and Aesthetics" 12; 'Trojan Horse-The Art of WarMaking', preface for the presentation of Irwin, MIP-Museum in Progress, Vienna. Curating activities: 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', group show Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht, curator garden pavilion (with Fabienne Audeoud and Katherina Zakravsky) Maastricht; 'The art of war-making' (with the Irwin group), MIP-Museum in Progress. Projects: "Unsubscribe", paper, 'C-front conference', Plovdiv (BU); Sabotaged Narrative, paper, 'Consensus over Forgery', ASCA mini-conference, University of Amsterdam. Other: 19 Oct: 'Welcome to Oracle beach Political Boudoir', (with Kartharina Zakravsky), debate Jan van Eyck Academie.

SALVATORE PUGLIA

1953, Rome (IT). Studies: 1980-1981: School of Drawing and Printing, Calcografia Nazionale, Rome/ 1979-1980: École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris/ 1978: MA history, University of Rome. Lectures: 6 Dec: 'Asylum', in: 'The air palpably thickens when the Californian hairdresser walks', Jan van Eyck; 20 Feb: 'Asylum, part one', presentation Jan van Eyck. Exhibitions: solo show, Museum d'histoire industrielle, Société industrielle, Sainte Marie aux Mines (FR); 'Memoria e storia. La rappresentazione dello sterminio degli ebrei,' curator, Naples (IT); Video movies: 'Asylum' (with Leonardo Di Costanzo); 'Leaving pictures'; 'Travelling fiumicino'; 'Coliseum pantomime'.

STEVEN RUSHTON

1959, Stoke-on-Trent (GB). Studies: 1977-1980: BA fine art, Sheffield University. Projects: three films: 'The Promise', 'The Circles', 'Kaplan - investigations into multiple coding'. Exhibitions (with everything Editorial): 'Century Cities', Tate Modern, London (curated by Iwona Blaswich); 'Arco', British Pavilion (curated by Mathew Higgs)/ since 1992: founding editor "everything Magazine", London; member of Everything Editorial, artists collective.

KIM THEHU

1974, Sittard (NL). Studies: Culture and science studies, University of Maastricht. Publications: 'Learning how to Dwell

(part II): Preliminary Notes on Difference in the Painting of Bernard Piffaretti', "Issues in Contemporary Culture and Aesthetics" 12; 'Identifying light', "Identificerend licht/Identifying light", ed. Ruud Koek, Maastricht: Universiteit Maastricht (2001); 'Huisraad onraad', exhibition review Bonnefanten, Maastricht, "De Witte Raaf" 92, Brussel. Lectures: 7 Dec: 'Learned how to dwell? Or how to 'access' art', in: 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in', Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht, Jan van Eyck Academie, Maasticht. Other: exhibition and project manager, managing editor, (co-) author catalogue "Waar/schijn/lijk - Moments which I intend to remember", Stadsgalerij, Heerlen.

MAARTEN VANVOLSEM

1974, Brussels (BE). Studies: MA photography, Sint-Lukas, Brussels (2000). Exhibitions: 'Dendermonde ruim bekeken', May/June, Dendermonde (BE); 'Voyeur', workshops and exhibitions April, Leuven (BE); Nov, Zonhoven (BE); Other activities: member collective 'Obscuur'; member advisory body "Obscuur, Journal for Photography" (Ludion, Ghent, BE).

KATHERINA ZAKRAVSKY

1965, Vienna (AT). Studies: 1983-1999: PhD philosophy, University of Vienna. Teaching: sci-fi cinema and gender studies, Art school, Linz (AT) (on Walter Benjamin's 'transcendental historiography', Philosophical Institute, Vienna). Performance activities: June: solo performance 'Nachsaison eines Fauns'; Other: Dec: 'The air palpably thickens as the Californian hairdresser walks in' (with Fabienne Audéoud, Ana Peraica), group show Marres, centrum voor beeldende kunst, Maastricht; 19 Oct: 'Welcome to Oracle beach Political Boudoir', (with Ana Peraica), debate Jan van Eyck; 30 May: 'De zeijn: talk on social life and professional life', (with Daniel Herskowitz), debate; 6-9 April: media-art project 'Pinkpop: the interviews' (with Ben Brack), 'Pinkpop 2001', Landgraaf (NL).

JAN VAN
AKADEMIE

LADEN
LOSSEN

AN EYCK

MI E



N



Other

Host for the panel discussion with reference to the policy paper of the Municipality of Maastricht entitled 'Culture vision 2002-2010' on 7 May.

Visit of printing office Stolwijk on 28 September.

Supporting 'Kunsttour 2001 Maastricht' with the production and printing of the brochure.

Offering facilities to the Löss Theater, Maastricht, for a dance performance in the Entre Deux building.

Providing guests/actors of other cultural institutes in Maastricht and participants in cultural events in Maastricht with apartments of the academy (at cost price).

Providing logistic support and amenities for the activities of the Werner Mantz foundation, including the international fourth Werner Mantz photography prize and ensuing exhibition.

Coordinating and organising the activities of the Charles Nypels Foundation, including the international prize for typography and ensuing exhibition.

Beeldende Kunst - Fine Art:

Mohamed Abdulla . 1965 . . Nederland . Netherlands
 Fabienne Audéoud . 1968 . . Frankrijk . France
 Gam Bodenhausen . 1973 . . Nederland . Netherlands
 Aline Bouvy . 1974 . . België . Belgium
 Pavel Braila . 1971 . . Moldavië . Moldavia
 Maike Brandsma . 1975 . . Nederland . Netherlands
 Robert Estermann . 1970 . . Zwitserland . Switzerland
 Jacqueline Floor . 1975 . . Nederland . Netherlands
 Olivier Foulon . 1976 . . België . Belgium
 Pascale Gatzen . 1969 . . Nederland . Netherlands
 Carlson Hatton . 1974 . . VS . USA
 Daniel Herskowitz . 1966 . . VS . USA
 Javier Márchan . 1967 . . Spanje . Spain
 Mindaugas Simkus . 1973 . . Lithouwen . Lithuania
 Susan Turcot . 1966 . . Canada . Canada
 Nira Zait . 1971 . . Israël . Israel

Ontwerpen - Design:

Johanna Balusikova . 1974 . . Slowakije . Slovakia
 Tim Baumgarten . 1966 . . Duitsland . Germany
 Sara De Bondt . 1977 . . België . Belgium
 Eric Brown . 1972 . . VS . USA
 Ira Bruls . 1973 . . Nederland . Netherlands
 Sheena Calvert . 1959 . . Groot Brittannië . Great Britain
 Christos Lialios . 1969 . . Griekenland . Greece
 Sophie Nys . 1974 . . België . Belgium
 Giselle De Oliveira Macedo . 1965 . . Nederland . Netherlands
 Manuel Räder . 1977 . . Duitsland . Germany
 Loïc Vanderstichelen . 1973 . . België . Belgium

Theorie - Theory:

Mirela Adascalitei . 1973 . . Roemenië . Romania
 Ajamu Ikwe-Tyehimba . 1963 . . Groot Brittannië . Great Britain
 Robert Garnett . 1964 . . Groot Brittannië . Great Britain
 Petya Koleva . 1972 . . Bulgarije . Bulgaria
 Rubén de la Nuez . 1970 . . Cuba . Cuba
 Danné Ojeda . 1973 . . Cuba . Cuba
 Steve Ouditt . 1960 . . Trinidad . Trinidad and Tobago
 Ana Peraica . 1972 . . Kroatië . Croatia
 Salvatore Puglia . 1953 . . Italië . Italy
 Steven Rushton . 1959 . . Groot Brittannië . Great Britain
 Kim Thehu . 1974 . . Nederland . Netherlands
 Maarten Vanvolsem . 1974 . . België . Belgium
 Katherina Zakravsky . 1965 . . Oostenrijk . Austria

Directie - Directors	2	81
Koen Brams . directeur / director		
Laurens Schumacher . adjunct-directeur / deputy director		
Adviserende onderzoekers - artistieke begeleiding - Advising researchers - artistic advice	4,13	
Ecke Bonk .		
Nadežda Čačinović .		
Sue Golding .		
Melle Hammer .		
Suchan Kinoshita .		
Jouke Kleerebezem .		
Aglaia Konrad .		
Sylvère Lotringer .		
Eva Meyer .		
John Murphy .		
Eran Schaerf .		
Administratie - Administration	3,2	
Martin Dassen . financiën / finances		
Thuur Menger . receptie / reception		
Yvonne Pluimakers . personeel financiën / personnel finances		
Dorrie Tattersall . directiesecretariaat / directors' secretariat		
Productiebureau - Production bureau	1,8	
Jo Frenken . publicaties / publications		
Els Kuijpers . redactie / editing		
Afdelingssecretariaat - Departmental secretariat	1,8	
Madeleine Bisscheroux . afdelingen / departments		
Leon Westenberg . onderzoekers / researchers		
Technische begeleiders and technische begeleiding - Technical tutors and technical advice	6,8	
Berto Aussems .		
René Belleflamme .		
Ron Bernstein .		
Math Cortlever .		
Huub Gelissen .		
Frank van Helfteren .		
Frans Vos .		
Johan Willems .		
Bibliotheek en documentatiecentrum - Library and documentation centre	1	
Annet Perry . bibliothecaris / librarian		
Kantine - Canteen	0,8	
Wil Engelen .		
Petra Kuhlmann .		
José Nievergeld .		
Vacatures - Vacancies	2	
curator / curator		
directie assistent / directors' assistant		
documentalist / documentalist		
totaal aantal formatie-eenheden - total amount permanent functions	23,53	
Extra personeel Melkert I regeling - Extra personnel Melkert I scheme		
Jo Hardy . medew. productiebureau / employee production bureau	0,95	

Benoemingen - [Appointments](#)

Annet Perry . mediathecaris / 15.05.01
[librarian multi-media centre](#)
Ron Bernstein . technisch begeleider / 01.12.01
[technical tutor](#)
Carlson Hatton . afdelingsassistent / 01.07.01
[departmental assistant](#)
Steven Rushton . afdelingsassistent / 01.07.01
[departmental assistant](#)
Ajamu Ikwe-Tyehimba . afdelingsassistent / 01.07.01
[departmental assistant](#)

Beëindiging dienstverband - [Terminations employment](#)

Frank Ubachs . mediathecaris / 31.03.01
[librarian multi-media centre](#)
Irene Beckers . medewerker documentatie / 01.09.01
[employee documentation](#)
Petia Koleva . afdelingsassistent / 31.12.01
[departmental assistant](#)

Tijdelijke contracten - [Temporary contracts](#)

Marianne Arnoldus . medewerker documentatie / 12.03.01 / 23.05.01
[employee documentation](#)
Marta Bartos . retro project documentatie / 16.11.01
[retro project documentation](#)
Linda Maissan . oproepkracht administratie / 01.05.01
[stand-by employee administration](#)

MR M. COENEGRACHT .

secretaris, advocaat en procureur, Maastricht
secretary, solicitor / prosecutor, Maastricht

DHR. T. VAN GROOTHEEST .

penningmeester, voorzitter College van bestuur, Gerrit
Rietveldacademie, Amsterdam
treasurer chairman Board, Gerrit Rietveldacademie, Amsterdam

DR C.J. HAMELINK .

hoogleraar internationale communicatie, Universiteit van Amsterdam
professor international communication, University of Amsterdam

DHR. S.H. DEN HARTOG .

voormalig voorzitter College van bestuur, Gerrit Rietveldacademie,
Amsterdam
former chairman Board, Gerrit Rietveldacademie, Amsterdam

F.J.A.M. PISTORIUS RA .

voorzitter, directeur DSM Limburg bv, Geleen
chairman, director DSM Limburg bv, Geleen (NL)

DR J. DE VISSCHER .

hoogleraar filosofie, departement architectuur, Sint Lucas
Hogeschool voor Wetenschap en Kunst, Gent; hoogleraar voor filosofie
en literatuur, Katholieke Universiteit, Nijmegen
professor philosophy, architecture faculty, Sint Lucas Hogeschool
voor Wetenschap en Kunst, Ghent (BE); professor philosophy and lit-
erature, Katholieke Universiteit, Nijmegen (NL)

DR B. VERSCHAFFEL .

hoogleraar Universiteit Gent, faculteit toegepaste wetenschappen
professor Universiteit Ghent, faculty applied sciences

Investeringsen - Investments -

Specificatie van goedgekeurde investeringen - Specification of approved investments:

Administratie - Administration

2 computers, Printer, Software updates / 2 computers, Printer, Software updates

Appartementen - Apartments

Uitbreiding inrichting / More furnishings

Auditorium - Auditorium

Computer, inclusief dvd-speler, Diaprojector, Meubilair / Computer, including dvd player, Slides projector, Furniture

Bibliotheek - Library

Dvd-speler, Internet werkstation, Kleine kopieermachine, Kluis voor tijdgerelateerde media, Opslagrekken, 2 pc-werkstations / Dvd player, Internet workstation, Small photocopier, Safe for time-based media, Storage shelves, 2 pc workstations

Cluster digitaal - Digital cluster

3 digitale camera's, IMac, 3 Mac-powerstations (G4), Flatscanner (A3), Software updates, Wide screen monitor / 3 digital cameras, IMac, 3 Mac power stations (G4), Flat scanner (A3), Software updates, Wide-screen monitor

Cluster materiaal - Materials cluster

Aanvullingen profielwals, Boormachine, IMac / Supplements section roller, Drilling machine, IMac

Kantine - Canteen

Koffieautomaat / Coffee machine

Kantoorruimtes - Offices

4 computers, Meubilair volgens arbo-eisen, 4 printers / 4 computers, Furniture (health and safety requirements), 4 printers

In het kader van uitwisseling en versterking van (inter)nationale contacten maakt de academie deel uit van verschillende netwerken. De totale kosten van deze lidmaatschappen bedragen circa 2.500 euro. In the framework of exchange and strengthening (inter)national contacts the academy is a member of various networks. The total cost of these memberships amounts to around 2.500.

Icograda, internationale vereniging van grafisch ontwerpers.
Icograda, international society of graphic designers.

Kunsten '92. Kunsten '92 (Arts '92)

ResArtis, een internationaal netwerk van 'artist-in-residencies and programmes'.

Sinds 1 januari is Laurens Schumacher voorzitter van dit netwerk en worden de activiteiten deels gecoördineerd vanuit de academie. ResArtis betaalt hiervoor een vergoeding aan de academie ter compensatie van de operationele kosten. ResArtis, an international network of 'artists-in-residencies and programmes'.

Since 1 January Laurens Schumacher is chairman of this network and activities are partly coordinated from the academy. ResArtis pays the academy recompensation for this to cover the operating costs.

Pépinieres, Europees programma gericht op ontwerpen. Pépinieres, European programme focused on design.

Sica, Stichting internationale culturele activiteiten:

Overleg cultuurwerkplaatsen over gezamenlijke kwesties zoals stipendiabeleid, positionering en uitwisseling van (internationale) ervaringen (De Ateliers, Rijksacademie, NIAF, Bingerinstituut, Berlage Instituut, Dasarts). Sica, Stichting internationale culturele activiteiten (foundation international cultural activities):

Meeting of culture workplaces about communal issues such as the grants policy, orientation and exchange of (international) experiences (De Ateliers, Rijksakademie, NIAF, Bingerinstituut, Berlage Instituut, Dasarts).

This publication was printed on
wit, Repro Bank, 60g/m² papier, van Bührmann Ubbens.

notes:

-



